

வேசான காதிதப்பதிப்பு.)
தனிப்பிரதி, 5½ அணு.
பழைய பிரதி, 6 „

சந்தாவினை விவரம்,
ஒரு வருஷத்துக்கு ரூ. 4.
6 மாதத்துக்கு „ 2-2.



அறிவைப்பாவச்
செய்வதற்கான

மாதாந்தரத்
தமிழ்ப்பத்திரிகை.

The Publishing Agency reserves to itself the right of republishing separately matters that appear in the Viveka Chintamani.

புத்தகம் 10.] 1901 வு செப்டெம்பர் மீ [இலக்கம் 5.

Terms of Subscription to the 'Viveka Chintamani.'

Thick Paper Edition for Patrons, Reading Rooms, School and Circulating Libraries, &c.
Minimum Subscription Rs. 5 per annum.
Single Copy 7½ As. : Back Nos. 8 As. each.
ENGLISH & FOREIGN SUBSCRIPTION 7s. 6d. NET PER ANNUM.

Thin Paper Edition for the People :—
SUBSN. PRICE : YEARLY RS. 4 ; HALF-YEARLY RS. 2-2.
SINGLE COPY, CURRENT NO. 5½ AS. ; BACK NOS. 6 AS. EACH.
ENGLISH & FOREIGN SUBSCRIPTION 5s. 6d. NET PER ANNUM.

If strictly Prepaid at the commencement of the term, (i. e., in May of each year) 8 As. discount, off the annual rate, and 4 As. off the half-yearly rate. Subscriptions entered to begin with only April or May of each year. Enrolled Subscribers may not withdraw except at the end of the year.

To regular annual subscribers 2 months' grace is allowed for the prepayment of subscription, and in the case of regular half-yearly subscribers 3 weeks' time, within which all subscriptions should be paid to entitle them to the discounts allowed.

Subscriptions cannot be closed in the middle of a Volume, though regular subscribers may elect to pay their subscriptions in half-yearly instalments. All notices for discontinuance are to be given in the beginning of the new year, i. e., in April or May ; for otherwise one should have to pay for the whole of the current volume. Outstanding subscriptions are often realised by V. P. P. to prevent accumulation of arrears.

In all business correspondence, Subscribers are requested to quote their register number found on the wrapper, as it would ensure prompt attention and save vexatious delay and needless correspondence.

விவேகசிந்தாமணி சந்தாவிவரம்.

தளமாவ காத்தப்பதிப்பு :—அத்தியக்ஷர்கள், ரீடிங் ரூம்சுள், புத்தகசாலைகள் முதலான ஸ்தாபனங்களுக்கு உபயோகமானது. வருஷ சந்தா ரூபரத்தது ரூ. 5. தனிப்பிரதி 7½ அணு. பழைய பிரதி 8 அணு.

லேகானகாதிதப்பதிப்பு :—சாதாரணமாய் எல்லா ஜனங்களுக்கும் உபயோகமானது.

வருஷசந்தா ரூ. 4. 6-மாசத்தக்கு ரூ. 2-2. தனிப்பிரதி 5½ அணு. பழைய பிரதி 6 அணு.

வருஷாரம்பத்திலே (அதாவது மேமாசத்தில்) தவறாமல் கடமூலம் வருஷசந்தாவில் 8 அணுவும், 6-மாசத்தாவில் 5 அணுவும் தள்ளிக்கொடுக்கப்படும்.

ஏப்பிரல் அல்லது மேமாதம் தவக்கியே சந்தாக்களுக்கு வைக்கப்படும். ரிஜிஸ்தரான சந்தாதாரர்கள் வருஷமுடிவிலுள்ளி மற்றபடி சந்தாவை நிறுத்தல் கூடாது.

வருஷக்கணக்காக ஒருங்காய்ச் சந்தாசெலுத்திவருகிறவர்களுக்கு இரண்டு மாசத்தவையும், 6-மாசக்கணக்காக ஒருங்காய்ச் சந்தாசெலுத்திவருகிறவர்களுக்கு மூன்று மாசத்தவையும் கொடுக்கப்படும். அதற்குள் சந்தாவை முன்பணமாகச் செலுத்தவெவர்களுக்கே மேற்கண்ட தகவலுபடி செய்துகொடுக்கப்படும்.

பத்திரிகையை வருஷமத்தியில் நிறுத்தக்கூடாது. நிறுத்தவிரும்புகிறவர்கள் வருஷாரம்பத்தில் அதாவது ஏப்பிரல் அல்லது மே மாசத்திலே கோட்டைல் கொடுக்கவேண்டும் ; அப்படிக்கின்று மத்தியில் நிறுத்தினால் அந்தவருஷ முழுவதற்குமுள்ள சந்தாவைச் செலுத்தியிடவேண்டும். சந்தாபாக்கிகள் V. P. P. மூலமாக வசூல்செய்யப்படும்.

கையொப்பக்காரர்கள் ஆபீசுக்குக் கடிதமெழுதும்போதெல்லாம் அவர்கள் ரிஜிஸ்தர் எம்பலாக் குறிப்பிட்டிருக்க வேண்டும். அப்படிச்செய்வதால் அவர்கள் எழுதும் கடிதம் உடனே கவனிக்கப்படுவதன்றி அதிக தாமதத்தக்கும் வீண் கடிதப்போக்குவாடிக்கும் இடமீராது.

READINGS AT HOME.
A GLIMPSE INTO THE FUTURE.

தமயந்தி.

18-ம் நான் படிப்பு.

பதினெட்டாம் நாள் வழக்கம் போல நுக்
மணியம்மாநூல் மற்றவர்களும் கதை கேட்க
வந்துத்காரச் சுப்பலக்ஷ்மி எடுத்துப்படிக்கத்
தொடங்கினாள்.

“தமயந்தி இவ்வாறு சேதி ராஜன் அரசன்
மனையில் இருக்க அங்கு காட்டிப்பிரிந்த நள
மஹாராஜாவின் விர்த்தார்த்தத்தை எடுத்த
துரைப்போம். அவன் மனைவியைப்பிரிந்து
காட்டு மார்க்கமாகச் செல்லுங்காலையில் ஆங்
கோர் புறத்தில் காட்டுத்தீ புகையும் ஜவாலையு
மாய் சடசட வென்னும் ஒலியோடு எழுந்து
தோன்றுதலைக் கண்டான். கண்டு அதனை
அடுத்துச் சென்றபோது ஆங்கோர் பாம்பு
அக்னிச் சவாலையில் அகப்பட்டுத் தப்பிப்
போக வழியில்லாமல் அவஸ்தைப்படுவது அரசு
னைக் கண்டதும் “ஹே ராஜன், உன்னை இந்த
ஆபத்துவேளையில் கடவுள்தான் கொண்டு
வந்துவிட்டனர். நீயே தஞ்சம் : நான் இத்தி
யில் வெந்து மாளாமல் தயவுசெய்து என்னைக்
காக்கவேண்டும்” என்று வேண்டிக்கொண்
டது. அப்போது அரசன் எந்தப் பிராணியா
யிருந்தாலென்ன ஆத்மா யாவார்க்கும் ஒன்று
தானே என்றிரங்கி, “பயப்படாதே இதோ
காக்கிறேன்” என்ற சொல்லி அப்பாம்பை
அடுத்துச்சென்றான். பாவம் அம்மாகுணம்
பாதிபுடல் நெருப்பிற் கரிந்துபோய் ஓர் பனை
மா மறிந்து கிடந்ததுபோலக் கிடந்தது.
அது அரசனை றோக்கி, “எனோர் அந்தணன் ;
சாபத்தினால் இவ்வாறு பெயர்த்துசெல்ல வலி
யில்லாமல் கிடக்கின்றேன். என்னை எண்
ணிப் பத்தடி தூர்த்துக்கப்பால் எடுத்துவிடு
வாயாயின் உனக்கு கிரம்பவும் புண்ணிய
முண்டு, இந்நன்றியை, என்றும் மறவேன்”

என்றது. அரசன் அக்கினிதேவன் தனக்கரு
ளிய வரத்தால் யாதும் ஊறுறாமல் அத்தீபுட்
புகுந்து அம்மாகுணத்தை எடுத்து வெளியில்
இட்டான். ஒன்று முதலாக எண்ணித் தச
வென்று பத்தாமடி பெயர்த்தலும் போட்டது
கையில் அந்நன்றிகெட்ட பொல்லாப்பாம்பு.
அரசனும் அவ்விஷ வேகத்தினால் உடம்பெல்
லாம் கருகி உருவம் மாறுபட்டான். பாம்புந்
குப்பால் வார்த்தால் அது படுவிஷத்தையே
கொடுக்கும் என்பது பொய்யோ? பின்பு
கடித்த பாம்பு உருவம் மாறி முன்னுருக்
கொண்டு அரசனை றோக்கி வெகு கல்வித்தன
மாய் “நீ தச (கடி) என்றதனால் நான் கடித்
தேன் என்று வன்மையோடு சொல்லிப் பின்
னும் நான் கடித்தது உனக்கு வன்மையே யன்
றிக் தீமையன்று. நீ ராஜவடிவோடு செல்
வாயானால் உனக்குப் பகைவரால் கெடுதி சம்
பவிக்கும், இப்போதுள்ளே ஒருவரும் வருத்
தார்கள். நீ வாசுகனென்னும் பெயருடன்
அயோத்தியா ராஜாவாகிய இருபுபன்னனி
டம் சென்று அவனுக்குச் சாரதியாகிக் குதி
ரையோட்டும் வித்தையை அவனுக்குக் கற்
பிப்பாயாயின் அவனும் உனக்குச் குது வெல்
லும் வித்தையைக் கற்பிப்பான். அதனால்
நீ இழந்த அரசைத் திரும்பப்பெற்று உன்
மனைவியோடும் மக்களோடும் இனிது வாழ்ந்
திருப்பாய். உன்னது முன்னுருவம் பெற
வேண்டுமானால் இதோ இப்பூந்துகிலைத்தரிக்க
அவ்வுருவம் உடனே உண்டாகும்” என்று
துகிலையும் கொடுத்து அப்பால் அகன்றது.

தாத்தா.—பாம்புப் பால் வார்த்தப் படுவிஷத்
தையே கொடுக்கும் என்பது மெய்யா
யின்றே. துஷ்டர்களுக்குச் செய்யும் உப
காரமெல்லாம் இப்படித்தான். தமக்கே
தீங்கு விளையும்.

வேங்கைவழிப்புவிக்குத் தீர்த்தவிடதாரி
ஆங்கத்தனக்காரமானுற்போல்—பூங்கதரியாப்
புல்லறிவாளர்க்குச் செய்த வுபகாரம்
கல்லிளமேலிட்ட கலம்.

என்று சொன்ன ஓளவையார் வாய்க்குச் சர்க்கரைதான் போடவேண்டும். ‘பாத்திரமறிந்து பிச்சையிடு கோத்திரமறிந்து பெண்ணைக்கொடு’ என்று சொல்லியிருப்பதும் இவ்வுண்மையே யன்றி.

சிவகாமி.—ஓளவையார் சொன்ன வார்த்தைகளுக்கெல்லாம் சர்க்கரை போட்டால் அவள் எப்படித் தின்று செரித்துக்கொள்வாள். ஆயினும் இப்பாம்பின் செய்கை அவ்வளவு கொடுமையாகத் தோன்றவில்லை. ஊர்வசி சாபம் உபகாரம் என்பதுபேரூல இப்பாம்பின் கடிதளனுக்கு உபகாரமாதானே யிருந்தது. அவன் தன் கிண்புருவடன்சென்றால் பகையரசர்களாலும் வேறு காரணங்களாலும் மிக்க கெடுதி விளையும்னே.

ருக்மணி.—ஆமாம். இவ்விஷயத்தில் அப்பாம்பைத் தூஷிக்க இடமில்லை. அன்றியும் தன் விஷத்துக்கு முறியும் கொடுத்ததல்லவா? ஆயினும் துஷ்டர்களுக்கு உபகாரம் செய்யக்கூடாதென்பது உண்மையே. மேலே வாசி சுப்பு.

“வேற்றுருவடைந்த நளமஹா ராஜனும் அப்பாம்பின் சொற்படியே அயோத்தி நகரை அடைந்து அவ்வரசனிடத்துச் சாரதியாக அமர்ந்து காட்டிற்பிரிந்த தன் காதலியை நினைத்து அழுது வருந்திக்கொண்டு காலம் போக்கினான்.

இவர்கள் இவ்வாறிருக்க மாமனாகிய வீரராஜன் மருமகனுக்கு வந்த விபத்தை யறிந்து துக்கித்து அவர்களைத் தேடிவரும்படி அங்கங்கே ஊரூராய்ப் பல பிராமணர்களை விடுத்தான். அவர்கள் கடல்குழித்த உலகமெங்கும் அலைந்து தேடியும் காணாமல் முடிவில் அவ்வந்தணர்களில் ஒருவனாகிய சுவேதன் என்பவன் தமயந்தியைச் சேதிராஜன் மனையில் தேடித் தண்டுபிடித்தான். அவளைக் கண்டு அவளது மாசுபூத் தொளிமழுங்கிய

மேனியை நோக்கி, “ஆ, விதியின் பயனிப்படியோ! எந்தப் பதவியில் இருந்த இவளுக்கு இப்படிப்பட்ட கஷ்டம் நேர்ந்ததே,” யென்று சோகித்து அழுதலும், தமயந்தி “ஐயோ நீ ரேன் என்னை நோக்கி அழுகின்றி!” என்ன, அவ்வேதியன் “அம்மா நான் உன் தந்தைக்கு உயிர்போலச் சிறந்த தோழன்; உன்னைத் தேடிவந்தேன், உன் பெற்றார் சுகமாயிருக்கின்றனர்; உன் குழந்தைகளுக்கு உன்னைக் காணாத குறையே யன்றி வேறே குறையில்லை” என்று கூறலும் தமயந்தியும் கண்ணீர்சோர அழுது மெய்தளர்ந்தனர். அடுத்திற்று சேதிராஜன் தாயார் “இவள் டாவள், உன்னைக்கண்டு அழுது விசனிக்கக் காரணம் என்ன” என்று வினவ அவ்வந்தணன் நடந்த விர்த்தாந்தங்களை விவரமாக உணர்த்தினான். அப்போது அப்பெருமாட்டி “அந்தோ இதுகாறும் அறியாமற்போனேனே இக்குலமகள் எனக்குத் தமக்கையின் மகளாயிற்றே” என்று அவளை அனைத்து விம்மி விம்மி யழுதான். தமயந்தி “அன்னாய் நீ என்னை மகளென் றறியாமுன்னும் மகளைப் போலவ் பாவித்து அன்போடு பாதுகாத்து வந்தாய். இத்தனை நாளாய் எப்படியோ பிரிந்திருந்துவிட்டேன் இப்போது என் அருமைக் குழந்தைகளைப் போப்பார்க்க ஆவல் மீறுகின்றது, என்னைப் பிரயாணம்பண்ணி என் தந்தையின் நகருக்கு அனுப்பிவிடுவாய்” என்றாள். அவளும் அவ்வாறே பல்லக்கில் வைத்து தகுந்த துணையுடன் அனுப்புவித்தான்.

“தமயந்தி தன் தந்தை தாயாரை அடைந்து அவர்களைக்கண்டு கண்ணீர் சொரிந்து வருந்திப் பின்பு தன் மக்களைத்தழுவி அவர்களுடைய மலர் முகங்களாலும் மதுரவசனங்களாலும் ஒருவாறு தன் துயரை ஆற்றிக்கொண்டாள். பின்பு, தந்தையை நோக்கி, “ஐய, என்னைத் தேடியது பெரிதல்ல என் மனை மகளையும் தேடித் தருவிக்கவேண்டும்” என்று வேண்டிக்கொண்டாள். தந்தையும் உடன்

பட்டு ஒற்றைவிளித்து எத்தேயத்தும் சென்று தேடிவரும்படி ஆக்ராபித்தனன். அவர்களும் அவ்வாறே தேடிவருகையில் ஒரு வன் “அயோத்தியா நகரில் வாசுகனென்னும் பெயருடையனும் ஒருவன் அரசுனுக்குச் சாரத்தியம் செய்கின்றான். சமையற்றொழி விலும் வல்லவனும்; அவன் மனைவி மக்களைப் பிரிந்ததனால் எப்போதும் வருந்துகின்றான். உருவம் ஒன்று தவிர மற்றக் குறிகுணங்களை ஊகித்துநோக்கின் நான் போல்வான். இவ்வி வரம் தெரிந்துவந்தேன்” என்றான். தாயார்.—போதும் இன்று இந்த மட்டில் கதையை நிறுத்துவோம்.

எஸ். முத்து ஐயர், பி. எ.

TRUE HAPPINESS AND ITS SECRET.

ஆந்தானுபவ இரகசியம்

அல்லது

சந்தோஷமாயிருக்க வழி.

உண்மையில் சந்தோஷமாயிருத்தலாவது மனத்திப்பதியால் வரும் ஒரு ஆந்தத்தையனுபவித்தலாம். இந்த சந்தோஷமே சந்தோஷமென்று சொல்லத்தக்கது. மற்றப்படி மனம் நினைத்தவாறு போகவிட்டுநாமும் அது போன வழியிற்சென்று ஆவேது அல்லற்படுவதேயன்றி அதில் ஆந்தம் ஒன்றுமில்லை. அதில் உண்டாகும் ஆந்தம் இரவில் வழி தப்பி மயங்கும் பிரயாணிகள் கொள்ளிவாய்ப்பிசாசின் வெளிச்சத்தைக் கண்டுகொள்ளும் ஆந்தத்துக்கு ஒப்பானதேயன்றி வேறல்ல. அதாவது துன்புற்றவிடத்து இன்பமளிப்பது போல் காட்டி உற்சாகத்தைக் கிளப்பி உடனே முன்னிலும் பெரிதான துன்பத்தில் ஆழ்த்தும் மோசடித் தன்மையதாம். கனம்பொருந்திய நமது சென்னை கவர்னர் லார்ட் அம்டிஸ் அவர்கள் உதகமண்டலத்திலுள்ள ‘லாரோன்ஸ் அலைலம்’ ஸ்தாபனத்திலுள்ள மாணுக்கர்

களுக்கு அந்த ஸ்தாபனத்தின் வருஷோற்சவ காலத்தில் அக்கிராசனத்திலிருந்து புத்திமதி வார்த்தைகள் சொல்லியபொழுது உண்மையான சந்தோஷத்துக்கு வழியின்னதென்று அதன் இரகசியத்தை யெடுத்துச்சொல்லி வற்புறுத்திக் கூறினர். அவர் சொல்லிய சிறந்த புத்திமதி ஒரே வாக்கியத்தில் அடங்கியதாயிருந்தது. அதாவது:— “உங்களைக் கைக்கு அகப்பட்ட வேலையை உங்கள் முழு வல்லமையோடும் செய்து முடியுங்கள்” என்பதேயாம். இந்த வாக்கியம் வெகு சாதாரணமானதாகவும் எல்லாருமறிந்த பழமொழியாகவும் தோன்றும். இது எவ்வளவு சாதாரணமாகத் தோற்றினும் இதில் மகா பிரமாதமான இரகசியம் அடங்கியிருக்கிறது என்பது உண்மை. நமது கவர்னர் எல்லாவித மனிதர்களையும் எல்லா நிலையிலுள்ளவர்களையும் அறிந்திருக்கிறார். அப்படிப்பட்ட அவர் எப்படிப்பட்டவர்களுக்கும் நினைத்ததை முடிக்கும் ஆற்றலும், உண்மையான சந்தோஷமும் அளிக்கத்தக்க இரகசியம் இந்த வாக்கியத்தில் அடங்கியிருக்கிறதென்று தம்முன்னுள்ள மாணுக்கர்களுக்கு உறுதியளித்துக் கூறின தோடு அதைப்பின்னும் அவர்கள் மனதிப்பதிய வற்புறுத்திப் பேசினர். ஒருவர், ஆண்பாலானாலும் சரி, பெண்பாலானாலும் சரி, உலகத்தில் அவருடைய அந்தஸ்தும் நிலையையும் எத்தன்மையதாயினும் ஸ்காம்பித்திரிவரே அவர் உண்மையான சந்தோஷமானுபவிப்பது கூடாமையென்பதை அவர் வாக்கைக்கொண்டு உறுதியாய் நம்பும்படி வற்புறுத்தினார். சீரும் செல்வமும் பெருமையுமுள்ள மேலத்தஸ்துள்ளவர்களுடைய நிலைமையைக் கண்டு பொருமைப்பட நினைப்பாராகில், அப்பொழுது இந்த உண்மை உங்கள் ஞாபகத்திலிருக்கட்டும்: “அவர்கள் சந்தோஷப்பட்டுழைத்தாலன்றி அவர்களுடைய சிர்மையாவது, செல்வமாவது, பெருமையாவது, பதவியாவது அவர்களுக்கு உண்மையான சந்தோஷத்தைக் கொடுக்க மாட்டாது; தத்தம் வேலையை நன்றாகச்

செய்து முடிப்பதாலுண்டாகும் மனத்தீர்ப்பி
காரணமாய் வரும் இந்த உண்மையான சந்
தோஷம் எளியர், செல்வர், எல்லாருக்கும்
பொதுவாகக் கிடைக்கக்கூடியிருக்கிறது” —
என்றுசொன்னார். இந்த உண்மையான சந்
தோஷத்தை காசு, பணம் கொடுத்து விலக்கு
வாங்கமுடியாது. உயர்ந்த சம்பளங்கொடுத்து
வேறொருவரைக்கொண்டு வேலைசெய்வித்துத்
தான் அடையமுடியாது. பேர், கீர்த்தி,
பெருமை இவைகளால் அடையமுடியாது.
இந்த உண்மையான சந்தோஷத்தையடைய
ஒரே வழியுண்டு. அது தானாகக் கஷ்டப்
பட்டுழைத்தலேயாம். இப்படியுழைக்க
தகுந்த வேலைசுப்புவில்லையென்று சாக்குப்
பேக்குச் சொல்வது வீண்வார்த்தையே
யன்றி வேறல்ல. ஒவ்வொருவனும் அவன
வன் நிலைமையில் அவனவன் கைக்குக்கிடைய
வேலையைக் குறைவறத் தன் முழுவல்லபத்
தோடும் செய்துவருவானாயின் அவன் இந்த
உண்மையான சந்தோஷத்தை நரபதிகளாய்
சிம்மாதனத்தில் வீற்றிருக்கும் மண்டலேசு
வரர்களுக்கு ஒப்பாக அனுபவிப்பான். மஹா
மண்டலாதிபரும் இவனைப்போல் உழைத்தா
லன்றி அந்த உண்மையான சந்தோஷத்தை
யனுபவிக்க அருகராகார். அதற்குநமதுகவர்
னர் சொல்லிய உதாரணமே மிகச்சிறந்ததாம்.
அவர் சொன்னதாவது:—“ மிக விசாலமான
இந்த பிரிட்டிஷ் இராஜ்யத்தில் சமீபகாலத்தில்
கடவுள் பாதாவித்தத்தையடைந்த மாக்ஸிமை
தங்கிய லிக்டோரியர் மஹாராணியவர்களை
விடக் கஷ்டப்பட்டுழைத்தவர் இவ்விராஜ்யத்
தில் யாருமில்லை. அந்த அம்மணிக்கு அவர்
கடைசித்தடவை காயலாவாகப் படுத்துக்
கொண்டதுவரையில் ஒரு தினத்தைப்போல்
பிரதிதினமும் அவருக்கு வேலைநாளேயன்றி
வாவுள்ள ஒரு நாளாவதில்லை. நமது லிக்டோ
ரியர் மஹாராணியவர்களுடைய உதாரணம்
ஒன்றினாலே இந்தப் பூலாகத்தில் எவ்வளவு
உயர்ந்த பதவிக்கிடத்தாலும் விடாமல்
தொடுபடியாய் ஆவலோடுழைத்து வருவது

மட்டும் அத்யாவசிபமென்றும் உண்மையான
சந்தோஷமனுபவிஷயங்களில் இந்தக் கடைமை
யிலிருந்து தப்பினவர் யாருமில்லையென்றும்
நீங்கள் அறிந்துகொள்ளலாமே” — என்றார்.
ஆகையால் எந்த வேலையைச் செய்யத்துவக்
தினமும் அதைப்பழுதறச் செய்துமுடிப்பது
கடன் என்றும், வினையாட்டோ, வேலையோ,
துவானுமும் நீங்கள் செய்வதை உங்கள்
பூரணமனதையும் அதில் செலுத்தி அதைக்
குறைவாச்செய்துவரப் பழகுவிடில் இந்த
உலகவாழ்க்கை யுங்களுக்கு வரவர சுகமும்
சிலாக்கியமுமானதாகுமென்பது நிச்சய
மென்று வற்புறுத்திக்கூறி அம்மாணக்கர்
களை யாசீர்வாதம் செய்துமுடித்தார். கைக்
குக்கிடைத்த வேலையைக்குறைவு வராமல்,
தன் சக்திமுழுவதையும் செலுத்தி, மனப்
பூர்ணமாய் அதில் உழைக்கும் உத்தம
குணம் வாய்ந்தவர்கள் இகத்திலுமட்டமென்று
பரத்திலும் உத்தம கதியடைவார்களென்பது
திண்ணம். எந்த மதத்திலும் கிரியையினால்
முத்திபெற்ற புண்யவான்கள் சரியை யை
வாசித்துப் பார்த்தால் ஒவ்வொருவரும் தம் தம்
வேலையைச் செய்வதிலே அவர்கள் மனது
முழுவதையும் செலுத்தி அன்புபூரித்து அருள்
பெற்று கடவுளைக் காணும் பெரும்பாக்கியம்
பெற்றார்களென்று தெரியவரும். மேலுடன்
வேலெத்தொழிலையே செய்து ஈகவர கடைட்
கூடும் பெற்றான். வண்ணன் துணிவெனக்
கூர் தொழிலையேயென்று அப்பாக்கியம் பெற்
றான். இப்படியே பெரிய புராணத்தை
ஆராய்ந்துபார்க்கின் ஒவ்வொருவரும் அவருக்
கிசைந்த ஒரு தொழிலையே பூர்ண ஹிருதபத்
தோடும்செய்து பெருங்கருணை வள்ளலான
கடவுளைத் தரிசிக்கும் பெரும்பாக்கியம் பெற்
றார்களென்று விளங்கும். ஆகையால் கைக்
குக்கிடைத்ததைக் குறைவின்றிப் பூர்ண ஹிரு
தயத்தோடும் பலனை யிச்சிக்காது செய்து
முடிப்பதே எல்லா இன்பத்தையும் கொடுக்கத்
தக்க இரகசியமான வழியென்பதை யெல்லா
ரும் மனதில் வைத்துய்யுமாறு அதை இவ்வள
வுதூரம் வற்புறுத்திக் கூறலானோம்.

பண்டரபுரம்: அதன் வரலாறு

பண்டரபுரம் என்னும் மகிமை பெற்ற விஷ்ணுக்ஷேத்திரம் பம்பாய் இராஜதானியில் ஷோலாப்பூர் மூல்திரிக்டில் இருக்கிறது. மஹாராஷ்டிர தேசத்திலுள்ளக்ஷேத்திரங்களில் இது மிகவும் முக்கியமானது. மஹாராஷ்டிரம் 15-16-ம் நூற்றாண்டில் முன்னுக்கு வந்து மஹாராஷ்டிரர் அதிகாரம் எங்கும் செல்வதற்குக் காரணபூதராயிருந்த மஹான்கள் இந்தக்ஷேத்திரத்திலிருந்து பிரசித்திபெற்று வாழ்ந்துவந்தார்கள். இன்றைக்கும் நாளேக்கும் விஷ்ணு பக்தர்கள் இந்தக்ஷேத்திரத்திற்கு வருஷந்தோறும் ஏராளமாகச் செருந்த பகவன்னுமகிர்த்தனம், பஜனை முதலான கோஷ்டிகளாகக் கூடிச்சென்று பாண்டிரங்களைத் தரிசித்துவருகிறார்கள். இந்தக்ஷேத்திர விசேஷத்தால் அனேகர் இங்குவந்து பகவத்பக்திசெய்து அருள்பெற்று மோக்ஷசாம் பிராஜ்ய மடைந்தார்களென்று தெரியவருகிறது. இந்த ஸ்தலத்திலுள்ள பாண்டிரங்கர் கோயில் மிகவும் புராதனமானது. இங்கே விஷ்ணுவானவர் பக்தவிலாசிலகப்பட்டு மீளக் கூடாமல் உலகுப்புழுது இருந்த இடத்திலே சீரந்தர ஸ்தாபிதமாக இருக்கவேண்டித் து என் பது ஐதீகம்.

இந்த ஸ்தலம் ஷோலாப்பூர் ஜில்லாவில் பீடாநதிக்கரையில் இருக்கிறது. இதற்குப் பூர்வத்தில் சந்திரபாகா நதி யென்கிற பேர் விளங்கியதாகத் தோற்றுகிறது. புண்டரீக பக்தன் என்று பேர்பெற்ற பக்தசிரோமணி மாதாபிதா பூஜைசெய்வதே ஜன்மபாபல்ய மென்று அவ்விரதத்தையே மேலாக அனுஷ்டித்துக் கொண்டு பதிவிரதா சிரோமணியாகிய தன்பத்னியோடும் வாசஞ் செய்துகொண்டிருக்கையில், பண்டரபுரத்துக்கருகிலுள்ள கோபாலபுரம் என்னு மூரில் சந்தராவளி யெனும் ஒரு உத்தமி பகவானையே விவாகம் செய்வேனென்றி மற்றப் பரமசிவனுதியர் என்னைக்குறித்துத்

தவஞ்செய்தாலும் நான் அவர்களைக் கனவிலும் நினைவேனென்று விரதம்பூண்டு தபசு செய்துகொண்டிருந்தான். அவன் இந்த விரதம்பூண்டு 30-வயது ஆகும்வரையில் ஸ்ரீ கிஷ்ணபரமாத்மாவினுடைய நாமம்ன்றி வேறு எமத்தை மறந்தும் நினையாமல் வெகு உக்கிரமான தபம் செய்துகொண்டிருந்தான். அப்புண்ணியவதியின் மன உறுதியைச் சோதிக்க வேண்டி பகவான் பரமசிவனுருக்கொண்டு அவ்வரிவையின் முன்சென்று “ஓபெண்ணே, உன் தவத்துக்கு மெச்சினேன்” உனக்கு வேண்டிய வரத்தைக்கேள் என்று திருவாய் மலர்ந்தருள, அவ்வம்மணி பரமசிவனைப் பணிந்து “ஓ ஸ்வாமி பகவான்வந்து என்னை விவாகஞ்செய்யும்படியான வரமே யெனக்குத் தேவை” யெனத் தொழுதான். அதற்குப் பரமசிவன் “ஸ்ரீ கிஷ்ணபகவானைக்குறித்து இத்தனைகாலம் தபசிருந்து என்ன பலனைப் பெற்றாய். அவர் இப்பொழுது பெளத்தாவதாரமாய் மௌனஸ்திதியை யடைந்திருக்கிறார். அன்றி, ருக்குமணி அவரிணைபிரியாம விருக்கிறான். ஆகையால் என்னை விவாகம் செய்துகொள்” என்றார். இது கேட்டு அப்பதிவிரதை முனிவுகொண்டவளாய் “ஓ ஸ்வாமி பகவானுக்கு மாலையிட நினைத்த என்னை நீர் கோறுவது உத்தமமோ? ஒருவனுக்கு ஐக்கியமான பின் மற்றவனை மறந்தும் நினைக்கலாமோ? விபசாரியைப்போன்ற அபசாரி இவ்வுலகிலுண்டோ! பிறர் மனைவியை இச்சிப்பவர்கள் இரக்ஷிக்கப்படுவார்களோ?” என்று கோபித்து பரமசிவனைப் பல விதமாக ஏசிப்பேசி உடனே தன்னைவிட்டு அப்புறம் போகாவிட்டால் சபித்துவிடுவதாகச் சொன்னான். பரமசிவனுருத்தரித்த பகவான் அவனுடைய உறுதிநிலைக்கு மனமுவந்து ஸ்ரீ கிஷ்ணபரமாத்ம ஸ்வரூபமாய்க் காணிக்கொடுத்து உன் கற்பைச் சோதிக்கும் நிமித்தமே மயேசுவர ஸூபத்துடன் வந்து உன் மனதைக் கொதிக்கச்செய்தேன், ஓ பதிவிரதா சிரோமணியே என்னைக்குறித்து நெடுநாளாய்த் தவஞ்செய்த காரணம்

ஏதோ? உனக்கு வேண்டுமான வரத்தைக் கேள் என்று அருள்சொல்லுநர் நின்று. அப்பொழுது நுகர்வோர் பகவானைக்காணாமல் எங்கும் தேடியிலேந்து கடைசியில் இவர்களுக்கு வரும் தனிமைமுகப் பேசிக்கொண்டிருப்பதைப்பார்த்து, பெண்பாலாதலால் குரோதமேலிட்டு என்ன நடக்கிறதோ பார்ப்போமென்று பக்கத்தில்வந்து பகவானைப் பணியாமல் நிற்குகொண்டிருந்தான். நுகர்வோர் இப்படிப் பிணங்கி நிற்பதைப்பார்த்த சந்திராவளி மனங்கொதித்து “ஆ ஆ என்னுண்டவனிடம் வந்தும் பேசாமலும் பணியாமலும் இந்த நுகர்வோர் அகமடைந்திருக்கும் காரணமென்? ஒரு அரசன் புத்திரிக்கு இவ்வளவு அகங்காரமிருக்கலாமா? 16-ஆயிரம் கோபிகாஸ்திரிகளில் ஒருத்திரானே யிவன்” என்று மதித்துத் துக்கம் காணாமலும் தொழாமலும் எழாமலும், பகவான் கேட்ட கேள்விக்கு உத்தரவு சொல்வதற்கு கூடாமலும், இவனேன் இத்தருணத்தில் வந்தான் என்னும் குரோதத்தால் ஒரு வார்த்தையுமாடாமல் மௌனமாயிருந்தான். பகவானே இதுதான் வேடிக்கையென்று இருவருடைய மனோபாவத்தையும் ஆராயக்கருதி நுகர்வோர் அழைக்காமலிருந்துவிட்டார். நுகர்வோர் இவர்கள் குற்றவாளிகளானபடியினாலேதான் கொட்டின திருடனைப்போலிருக்கிறார்கள்: இனி இவர்களைப் பார்க்கக்கூடாதெனத் தீர்மானித்துத் தவஞ்செய்ய யோசித்து நிஷியாசிரமங்களை யாசித்து அடுத்தள்ள திண்டரவனத்திற் பிரவேசித்து அகோரமான தவஞ்செய்யத் தொடங்கினான். 30-வயது வரையில் அகோர தவம்புரிந்து பூரி பகவானே பிரசன்னமாகி வேண்டியதைக் கேள் என்று சொல்லியும் மனக்குரோதம் முற்றும் நீங்காதகாரணத்தால் சந்திராவளிக்கு கைக்கெட்டினது வாய்க்கெட்டாமற் போகவேரிட்டது. இவன் குரோதத்தால் மனமடைந்து மௌனமாயிருப்பதை யறிந்த பகவான் இவனுக்கு ஹிரண்யசுத்தி பூரணமாக வில்லையென்று அவனை யப்படியே விட்டுப்

போக உத்தேசித்து கபடநடிக சூத்திரதாரியாகிய அவர் ‘நுகர்வோரின் பிணக்கைத் தீர்த்துவருகிறேன்’ என்று சொல்லி அம்மாதைச் சம்மதப்படுத்தி திண்டரவனத்துக்கும் பண்டாரபுரத்துக்கும் சமீபத்திலேயும் சந்திரபாகாநதியிலிறங்கி அக்கரை சேர்த்தார். அக்கரைசேர்த பகவான் அங்கு தாய்தந்தையர்க்கு அன்பாம்பு பூஜைசெய்யும் பூரண பிரம்மஞானியாகிய புண்டரீக பக்தனைக்கண்டு ஆனந்தங்கொண்டு நுகர்வோரை மறந்து அசைவற்று நின்றுவிட்டார். நின்றவர் அந்த பிரம்மஞானியைப் பார்த்து “ஓ புண்டரீகா, தாய் தந்தையர் சேவைசெய்வதற்கு நீ யொருத்தனை பிவ்வுலகிற் பிறந்தாய். குருபக்தன் உனக்கு இணையென்றுரைக்கத்தகாது. உனக்கு நீயே ஒப்பாகும். உன்னுடைய விரதத்துக்கு உவந்தேன், உனக்கு அரியசேவை தந்தேன், சீக்கிரம் உனக்கு வேண்டிய வரங்கேட்பாயாக’ என்று திருவாய்மலர்ந்தருளினார். அதைக்கேட்ட புண்டரீக பக்தன் தாய்தந்தையர் பூஜையிலிருந்துகொண்டே பகவானை நோக்காமல் நீவிர் யாவரென்று வினவினான். அப்பொழுது பகவான் ‘ஓ ஒப்பில்லா உத்தமனே நான் வசுதேவருக்கும் தேவகி தேவிக்கும் மகவாய்ப்பிறந்த பகவானென்று அறிந்துகொள்ளேன், புண்டரீக பக்தன், “ஓ அரிபரந்தாமா நான் நினையாதிருக்கவும் உம் முடைய காக்கி தந்திரோ! சேற்றில் வெகுநேரமாக நின்று நொந்திரோ! இதோ இச்செங்கல்வினமேற் சற்றே நிற்கிராயின் மாதா பிதாக்களுக்குச் செய்யும் பூஜையை முடித்து தேவையான வரங்கேட்டுக்கொள்கிறேன்” என்றுரைத்து தாய் தந்தைகட்கு அன்புடன் பூஜைசெய்துமுடித்து அவர்களைக் காவடியிலேந்திக்கொண்டு பகவானைநோக்கி “ஓ ஸ்வாமி என் தாய் தந்தையை விட்டிற்கொண்டுபோய் அன்ன முன்பித்துவருகிறேன். அது பரியந்தம் இங்கே யிருக்கிறேனென்னும் வரம் முன்னமளித்து அனுப்புமய” வென்று துதித்தான். கருணாகிரியான பகவான் அவன்

தான்பூண்ட கடல்மையைச் செய்வதில் அதிசிரத்தையுள்ளவனாயிருப்பதற்கு உள்ளத்துவந்து அவனைப்பார்த்து “ஓ புண்டரீக பக்தனே, நீ வருகிற பரியந்தம் ஓரடிபும் பேர்த்துவைக்காமல் உன் வரவுக்குக் கர்த்துக் கொண்டிருக்கின்றேன், சீக்கிரம் வருவாயாக” என்று ஆக்ஞாபித்தார்.

புண்டரீக பக்தன் பகவானைத்தொழுது வீட்டிற்கென்று அன்னையப்பனுக்கு அன்னமுதலானவை யூட்டிப்பாராட்டி “ஓ எந்தாய் தந்தையே ஸ்ரீ அகிலாண்டகோடி பிரம்மாண்ட நாயகராகிய ஸ்ரீமன் நாராயணர் சந்திரபாகா நதிகரத்தில் எழுந்தருளி யிருக்கின்றார். தேவரீர்களுத்தரவுகொடுத்தால் போயவர்களிடம் தேவையான வரம்பெற்றுக் கொள்கிறேன்” எனப் பணிந்தகேட்சு,

அவன் வாதாபிதா, “ஓ எங்கள் அரும்பாலானே நீ யொருவன் தரிசித்து வரம்பெற்றுக்கொள்ளுதலாற் பிரயோசனமேது! இவ்வுலகிலுள்ளோர் அனைவரும் தரிசித்துக் காட்சியடையும்படியான சூழ்ச்சி செய்வாயாகில் மாகுபிமையடைவாய்” என்றனர். புண்டரீக பக்தன் “மகாபாக்கியம், கட்டளையின்படியே செய்வேன்” என்று அவர்கள் தாள்களில் விழுந்து, இனி விஷ்ணுவை பண்டரியில் தானே தங்கச்செய்வேனென்று உன்னிவீட்டைவிட்டுப் புறப்பட்டுச் சென்றான். போகும்பொழுது அவன் “ஓ ஓ ஸ்ரீமன் நாராயணரைக் கண்ணாக்கண்டு ஆனந்தங்கொண்டும் இனிப் பெறும்படியான வரமும் வேண்டியதோ” என்றுரைத்துக்கொண்டேபோய்தந்தை சொல் மிக்க மந்திரமில்லையெனத் தூரத்தில் நின்றபடி பகவானைப் பார்த்துக் கரங்களைக்கூப்பி “ஓ பகவானே எனக்குத் தேவையான வரம் தாங்களிப்படியேயென்று சகலருக்கும் தரிசனந்தந்து காத்து ரகிப்பதே” யென்றுரைத்துப் பிரார்த்தித்துக்கொண்டான். பிரார்த்தித்தவன் பகவான் அருகிற் சென்றால் வேறு வரந்தந்து மறைந்தருளுவார்.

அதனால் தந்தைவாக்குக்கு ஹானிவரும்! ஆண்டவன்முன் வந்தகன்றால் அபசாரத்துக்குட்படவேண்டும்! என்னுன்னிப்பலவாறாக எண்ணி பகவானைப் பார்த்தபடி கைகூப்பி நின்றார், பகவானிடத்திலே மனத்துக்காட்டி அவர் இப்படி நிற்க அவருடைய ஸ்ரீமன் விஷயப்பற்றுக்களைவிட்டு பகவானிடத்தில் ஒன்றுபட்டு நின்றது. ஒன்றுபடவும் பகிர்முகமாகவிருந்த நோக்கமெல்லாம் பெயர்ந்து அந்தர்முகமாகத்திரும்பிற்று. திரும்பவும் அவர் சமாதியை உறுதிப்பட்டு ஸ்வாமிதரிசனத்திலாழ்ந்து பிரம்மானந்தத்தார் களிகூர்ந்து சகல சங்கடங்களும் தீர்ந்து தன்னை மறந்து தேகஸ்மாணையிறந்து அசைவற்றுக் கைகளைக் கூப்பிக்கொண்டு நின்றார்.

பகவானோ இதோ புண்டரீக பக்தன் வந்தான்; நம்மைக்கண்டுகந்தானென் றன்பின் மேலீட்டால் அவனுக்களித்த வாக்கின்படி அப்புண்டரீக பக்தன் வரவுக்கு எதிர்பார்த்தபடி அசைவறநின்று அவன் சமாதியடையுங்காலபரியந்தம் சுமருபத்துடன் சகலருக்குங் காசுகொடுத்து, தன் நெதிரில் நின்றபடி சமாதியடைந்த புண்டரீக பக்தனைப்புகழ்ந்து மிகவும் மகிழ்ந்து அவரைப் பார்த்தபடியே சிலாருடமாக நின்றார். இந்தச் சிலாருபத்தை இன்றைக்கும் பண்டரிபுரத்தில் காணலாம். பண்டரி யென்னு மூரில் தங்கியிருப்பதால் பண்டரிநாதன் என்றும், ஈட்டென்னும் செங்கல் மேல் நிற்பதால் தீடோபா என்றும், “நீ வந்து வரக் கேட்டுக்கொள்கிறபரியந்தம் இங்கேயே நிற்கின்றேன்” எனப் புண்டரீக பக்தனுக்கு வரமளித்ததால் புண்டரீக வரதன் என்றும் பகவானுக்கு நாமங்களேற்பட்டன. இவருக்கு பாரைருங்கள் என்றும் பேர் வழங்குகிறது. இந்த ஸ்தலம் காசிக்குப்போகிற மார்க்கத்திலிருப்பதால் தெற்கேயிருந்து ஸ்தலயரத்திரை செய்துகொண்டு காசிக்குப் போகிறவர்களும், அங்கிருந்து தெற்கே ஸ்தலயாத்திரை செய்துகொண்டு வருகிறவர்களும் இந்தக் கோத்திரத்

யல் பாண்டரங்கர் தரிசனம் செய்துகொள்
திராமற் போவதில்லை.

புராணக்கதைகளையும் ஐதிகங்களையும்
மேற்பார்வையாக ஆராய்ந்தால் நம்பக்
கூடாத அசம்பாவித விஷயங்கள் பொதிந்த
பொய்க்கதையாகத் தோற்றும். சூக்ஷ்மமா
யறிபவேண்டியதை ஸ்தூலமாகப் பார்த்தால்
பொய்பாகவும் புணைசுருட்டாகவும் அசம்பா
விதமாகவுமே தோற்றும். ஆழ்ந்து நோக்கில்
சூக்ஷ்மார்த்தம் வெளிப்படும். அதற்கு ஹி
ரையசுத்தியும் ஆத்மவிசார ஞானமும் அவசிய
மாம். இந்த ஞான முண்டாவதற்கு என்ன
செய்யலாம். உலகவாழ்க்கையி னியல்பை
புணரமாட்டாச் சிறுவர்கள் சொப்புமாப்பாய்ச்
சிகளால் அவர்க ளறித்தமட்டும் இல்லவாழ்க்கை
நடத்தி விளையாடுவதுபோலவும், அவர்கள்
விளையாடுவதற்கு நாம் ஆதரவாயும் அனுகூலி
யாயு மிருப்பதுபோலவும் கடவுளின் ஸ்வ
ரூபத்தை யறிபக்கூடாத பாமா ஜனங்கள்
அறியும்படியான பரிபக்குவகாலம் வருகிறபரி
பந்தம் மனதை யவ்வழியிற் செலுத்திவா
ஏற்பட்ட சாதனங்களாம் இவை. இவ்வுட்
கருத்தை யோர்த்துணர்ந்து ஆராய்ந்தால்
இப்புராண ஐதிகங்களில் பொதிந்து மறைந்து
கிடக்கும் உண்மையை உள்ளபடி ஆய்ந்தறிய
லாம். புண்டரீக பக்தன் பகவான் தரிசனம்
பெற்று வரங்கேட்கச் சொல்லியும், அவன்
கடமையாகக்கொண்ட தாய் தந்தையர் பூஜை
யைமுடித்து வருகிறேன் என்று அவரைக்
காக்கவைத்துப் போனான். அதற்குக் கட்டுப்
பட்டு “அன்பெனும் வலையிற்பட்டோன்” ஆகி
நின்ற பகவான் சற்றுமுன் 30-வருஷ கால
மாகத் தவமியற்றித் தரிசனம்பெற்ற சந்திரா
வளி வரங்கேட்காது மௌனமாயிருந்த
பொழுது ருக்மணியைச் சாதானப்படுத்தி
வருவதாகச்சொல்லி வந்துவிட்டார். அவ்
வளவு அக்தறையாக அவள் பிணக்குத்தீர்க்க
உத்தேசித்து வந்தவர், புண்டரீக பக்தனைக்
காணவும் அவனையும் மறந்து அவன் வலையில்

சிக்கி அங்கேயே நின்றார். *இதனால் ஹிருதய
சுத்தியும் மேற்கொண்ட காரியத்தை என்ன
நேரிடினும் குறையின்றி முடித்துத் தீரும் ஆற்
றலும் உறுதியும் ஒருவனுக்கு எப்படியும் கட
வுள் திருவடிச்சேவை கூட்டிவைக்குமென்றும்,
அவருடைய கருணாகடாகூத்திற்கு இதவே
நீர்வழி பென்றும் இதனால் விளங்குகின்றது.

‘புண்டரீகபக்தன்’ என்னும் பேரே ஹிரு
தயகமலத்தில் பக்தி பாராட்டுபவன் என்று
அருத்தங்கொள்ளும், புண்டரீகம் என்பது
தாமரைக்குப் பேர். அது இங்கு ஹிருதயக
மலத்தைக்குறித்து நின்றது.

மனிதன் எண்ணம்போல் எதுவும் சம்பவிப்ப
தால் அவன் உத்தம எண்ணத்தை யொரு
போதும் மறக்கலாகாது. எண்ணினபடி நடப்ப
து தற்காலத்தில் அசாத்தியமானாலும் அந்த
எண்ணத்தைமட்டும் மறக்காதிருப்பானாகில்
அவன் அவ்வெண்ணப்படி நடக்கும்படியான
திறனடைவது எப்படியும் நிச்சய மென்பது
நம்மவர் மனதிற் பதித்துவைக்கத்தக்க மற்
றோர் உண்மை. எண்ணமும் நடத்தையும் ஒத்
திருக்கவில்லையென்று உயரெண்ணத்தை
(ideal)க் காழ்த்தலாகாது. அது குணக்கேடு
வீனாக்கும். உயரெண்ணத்துக்குத் தக்கபடி நம்
நடத்தையை மேம்படுத்துவதே கடமையாக
முயலவேண்டும். அப்படிச்செய்யும் முயற்சி
உடனே பலிக்காவிட்டால், பின்னும் பின்னும்
பிரயத்தனம் செய்யவேண்டுமென்றி அதைரி
யத்துக் கிடங்கொடுத்து, இப்படி நடப்பது
அசாத்தியமென்று நினைக்கக்கூடாது. யேசு
கிறிஸ்து போதித்த மேலான உண்மைகள்
இக்காலத்து உலகவியற்கைக்கு ஒவ்வா
தென்று பலர் அவரது திருவாக்கை அனுஷ்
டிக்கத்தகாததாகத் தள்ளுகிறார்கள். இப்ப
டித் தள்ளுவதினாலேயே கிறிஸ்து மதத்துக்
குப் பெருங்குறைவு வீனாக்கிறார்கள். மரு
மகளை வாழ்த்தி அவள் மாங்கல்யத்தை வாங்
கிறாற்போல் கிறிஸ்துவைக் கொண்டாடி அவர்
சத்தியவாக்கை யனுஷ்டிக்காது புரக்கணிப்

பது என்ன பத்தியோ! ஹிந்து மதஸ்தர்களும் உண்மையை யறிபாமல் சத்திருக்க சக்கையைத் தின்பாரைப்போல், உண்மையை யோர்த்துணருவதற் குபாயமாகச் சொல்லிய கருமங்களை, அதை யனுசரித்தலே ஒரு முடிவாகவெண்ணி, மூடபத்தியில் வீழ்ந்து மதிக்கெட்டுக் கதிபையும் இழக்கிறார்கள். ஆகையால் எல்லவரும் அவரவர் மதத்திலிருந்து கொண்டே உண்மையை உள்ளபடி யோர்ந்துணர்ந்து சத்தியத்துக்குக் கட்டுப்பட்டு மனச்சாகுபிக்கு ஒப்பாக நடந்து கொள்ள வேண்டும். அப்படி நடந்துகொண்டால் ஒரு வரையொருவர் இகழ்நீமித்தமின்றி யெல்லாரும் உண்மையில் ஒற்றுமையாகவிருந்து ஒரு வரைபொருவர் நேசித்துவாழலாம்.

ஆந்தவல்லி.

ஓர் உண்மையான கதை.

IV

“ஊடுவதுணர்வதுற்ற கவலிமங்கையையுஞ்சி வாடுவதடியில்வீழ்ந்து வருந்துவதருந்தவம்பின் ஊடுவதுணர்வுகெட்டுக் குணமெலாம்வேட்கையெய்யம் ஊடுவதின்பமுத்தி யித்தினின்றூர்கள்முத்தர்.”

போகநல்லூர் என்னும் கிராமத்தின் குளக் கரையில் வண்டிக்காரக் கருப்பனையும் அவன் தோழனையும்விட்டு அந்ததீர்த்தக்கரைமஹாத்மியத்தை எாம் கண்டமட்டும் குறிப்பிட்டுவிட்டோம். சென்ற அதிகாரத்தில் எாம் பிரஸ்தாபிக்க நேரிட்ட கிராமத்தின் பேர் போகநல்லூர் என்று ஒற்றைக்கடை தொப்பைய செட்டி சொல்லத் தெரிந்துகொண்டோம். அவ்வுடையில் அநேக வருஷங்களுக்குமுன் ஒரு பெரிய மஹா னிருந்தார். அவர் தேகமே யாத்மா, போகமே முத்தி யென்கிற கொள்கையுடைய லோகாயத மதத்தைச் சேர்ந்தவராயிருந்த படியால் அவர் அக்கொள்கையை யனுசரித்து

அங்கே தேவேந்திரபோக மனுபவித்துக்கொடிருந்ததன் மஹாவர்களும் அக்கொள்கையை யனுசரிக்கும்படி வேண்டிய முயற்சிசெய்துவந்தார். அவர் காலத்தில் அவ்வுரைப்பார்தால் இந்திரலோகம்போல் புகழ்நங்கும். மாடமாளிகைகளும் கூடகோபுரங்களும் விசேஷமாயிருந்தன. அவருடைய எண்ணங்களை யெல்லாம் இகலோக்கக மனுபவிப்பதிலே செலுத்திவந்ததால், அவர் ஏராளமான ஐசுவரியம்சேகரித்து அதை நவநவமாக போகமனுபவிப்பதில் செலவிட்டு வந்தார். “மதிநிலா நுதலாரோடு மணிநிலா முன்றிலேறி, முதிர்நிலா வெறிப்பச்செவ்வாயிளநிலா முகிழ்ப்ப” மாதர் போகமனுபவிப்பதே இந்த ஜன்மமெடுத்ததற்குப் பயன் என்று எண்ணினவராதலால் அவ்வெண்ணத்தை நிறைவேற்ற தேசதேசங்களிலிருந்தும் அழகினமிக்க மாதர்களைக் கொணர்ந்து மாடமாளிகைகளுக்கட்டியவர்களை யமர்த்தி அவர் மனம் மாறுபடுவதற்குத்தக்கபடி அவ்வக்காலத்துக்குத்தக்க மாதரையடைந்து இந்திரியசுக மனுபவித்து வந்தார். அவர் காலத்தில் தேச தேசங்களிலிருந்துவந்த மாதர்களோடு வர்த்தகர்களும் வியாபாரிகளும் திரளாக வந்து அங்கு குடியேறினார்கள். அசன, சுயன, கான போகங்களுக்கெல்லாம் அவ்வூர் அக்காலத்தில் மிகப்பெரியோனதாயிருந்தது.

அந்நமோஷன் என்றும் யோஷாநந்தன் என்றும் பேர்விளங்கிய அந்த மஹான் ஸர்வ போகங்களை யனுபவித்து ஒரு குறையுமின்றி நெடுநாள் வாழ்ந்திருந்தான். கடைசியில் அந்திகாலம் வந்தபொழுது அவனுக்கு மூப்புமேலிட்டு இந்திரியங்களெல்லாம் ஒன்றொன்றாக வொடுங்க, வியாதிகள் பல அவனைப் பீடிக்க, அவன் முன்னனுபவித்த போகங்களையெல்லாம் வெறுத்து தான் பேரகும்வழியின்னதென்று தெரியாமல் மனம் பதைத்து எங்கு பார்த்தாலும் ஒரே இருட்டப்படலம் பரவியிருக்கிறதென்று சொல்லி மிக வாதைப்பட்டு

வருந்தினான். பிறகு இவன் மரணத்தாலத் தீர்ப்பட்ட அவஸ்தையைக் கண்டு எல்லாரும் திகில்பட்டு இவன் கொள்கையை நம்பாமல் தெய்வமொன்று இருக்கிறதென்று மினைத்து “கோழிலில்லாஜி” குடியிருக்கலாகாது” என்னும் மூதுறையை நம்பி அந்த ஹிரிலும் குடியிருக்க அஞ்சி மூலைக்கொருவராகக் கலைந்துபோய்விட்டார்கள். அவர்கள் இப்படி கலைந்துபோகவே அந்த ஹிரின் மகிமையும் சூனீத்துபோய்விட்டது. அங்கங்கே வெளியே போனவர்கள் அவர்களோடுகூட தாங்கள் சேர்த்துவைத்திருந்த பெருந்தனத்தை வாரிக் கொண்டு போய்விட்டதால் அது செல்வங் குறைந்து வறுமை மேலிட்டு பிரஸ்தாபகாலத்தில் அதிகமானாயமான ஒரு பட்டிக்காடாக பட்டு யிருந்தது. தனமும் கனமும் குறைந்து போனாலும் எஞ்சியுள்ளவர்கள் சுற்றுப்பங்கத் தூர்களிலுள்ளவர்களைவிட அழகில் மிகுந்தவர்களாக விருந்தார்கள். இப்பொழுதுள்ள ஓரே கடையில் அவ்வுர் எழைநனங்களுக்கு வேண்டிய பலசாக்குகள் யாவற்றையும் வாங்கி வைத்துக்கொண்டு அதில் வரும் சொற்ப லாபத்தைக்கொண்டு அர்ப்ப ஜீவனம் செய்யும் தொப்பைய செட்டி, அதியில் அவ்வுருக்குக் குடிவந்த தனஞ்சய செட்டியாருடைய பாம்புரையிலுதித்தவன். தனஞ்சய செட்டியார் சுவரத்தனங்களில் வியாபாரம் செய்து மிக்க தனவானாக விளங்கினார். அவர் சந்ததியிலுதித்த தொப்பையசெட்டி சுவதானி யங்களில் சில்லரை விபாபாரம் செய்து வயிறு வளர்ப்பது கஷ்டமாய்க் காலத்தைத்தள்ளி வருகிறான். இந்த ஊர் அழகுக்குப் பேர்போனதால் சுற்றுக்கு வெகுதூரத்திலுள்ள போக புருஷர்கள் இவ்வுருக்கு மனமதன் திருவிழாக்கொண்டாட வசந்தயாத்திரை வருவதுண்டு.

வண்டிக்காரக் கருப்பனுக்கு இந்த விர்தநாந்தங்கெல்லாம் கன்றாகத் தெரியும். அவனிடத்தில் வண்டிபேசினது தேவிபுரத்துக்குப் போகவானாலும், இந்த ஹிரில்தான் தங்க

வேண்டி நேரிடுமென்பது அன்னுக்கு கன்றாகத் தெரியும். அதனால்தான் அவ்வளவு துணுக்காக அவன் பேசினான். இது சிறு.

சூரியோதயமாகவும் ஸ்திரீ புருஷர்கள் ஸ்நானத்திற்குப் போகிறவர்களும், ஸ்நானம்செய்து வீருகிறவர்களாக எல்லாரும் வெளிப்புறப் பட்டுவிட்டார்கள். வழியில்கூட ஒருவரை யொருவர் கண்டு தண்ணீர்க்கரை இரகசியம் விட்டு இரகசியங்களை ஒருவர்க்கொருவர் சொல்லி இரகசியம்மாற்றிக்கொண்டு போனார்கள். அப்பொழுது ஸ்நானம்செய்து வந்தவர்களில் ஒருவர்மட்டும் யாரையும் கண்டு பேசாமல், பட்டுவள்திரமுடுத்து, பட்டை பட்டையாகத் திருநீறு சாற்றிக்கொண்டு கழுத்து நிறைய ருத்திராக்ஷமும் கையில் சொம்புல்தாலியும் விளங்க, “சாம்ப சிவ சிவ” என்று வாய் சாம்பசிவ ஸ்மாணைசெய்ய கீழே பார்த்தவண்ணம் எறுப்புப்புற்று மத்தியில் நடப்பவர்போல் குதிகால் கீழேபடாது தாண்டித்தாண்டிக் குதித்துக்கொண்டு சென்றார். எதிரே ஸ்நானத்திற்குப்போன ஒரு வரையோதிகர்மட்டும் இவரைக் கண்டதும் கைபைத்துக்கி அஞ்சலிபந்தனம் செய்து “சாம்பழர்த்தே ஹரி!” என்று வந்தனம், செய்து “எப்பொழுது வந்தாப் பலை” என்று விசாரித்தார். அவருக்கு சாம்பழர்த்தி சிவம் “ஹரி” கமல்காரம்” என்று பதில் வந்தன மளித்து “அகத்திற்குப்போகிறேன், ஸ்நானம் செய்து வருங்கள், பேசிக்கொள்ளலாம்” என்று சொல்லி முன்போல் நடந்துபோனார்.

இந்த வரையோதிகர்பேர் காமேசுவர தீக்திதர். இவர் அவ்வுருக்கெல்லாம் ரதிபோன்ற மோஹனம்பாள் தகப்பனர். இவர் குடும்பம் அழகுக்குப் பேர்போனதானாலும் ஐசுவரியத் திற்கு வீங்கினதாயிருந்தபடியால் அடுத்தள்ள பாப்பாப்பட்டியிலிருக்கும் ஒரு எழைப்பிரமணனுக்குத் தன் பெண்ணைக்கொடுக்கேரிட்டது. இவர்களுக்கு ஐசுவரியமின்றி அழகு மிகுதியாயிருந்ததால், ஹிரிலுள்ளவர்களால்

லாம் இவர்களை யுற்காகத் தூற்றிப்பேசுவது வழக்கம். ருந்தது. நமது சாம்பழர்த்தி சிவருங்களை, புருக்குவந்தால் இவர்கள் வீட்டுவாகவெனவது வழக்கம். “வெறும் வாயை மெகிவெகிறவன் அவலகப்பட்டால்” சும்மா விருப்பாளா?” என்கிற பழமொழிப்படி, ஊர் லுள்ளவர்கள் ஏற்கனவே இவர்கள் அழகைக் கண்டு வாயிறெறிந்து தூற்ற, இந்த சந்தர்ப்பத்தில் சும்மாவிருப்பார்களா? அதற்கேற்றப் போல் நமது சாம்பழர்த்தி சிவம் பெரிய இடத்துமனுஷர். மடாதிபதி ஸ்தானத்திலிருப்பவர். மிக்கபொருள் சகாயமுள்ளவர். குணத்திலும் சிறந்தவரென்றே சொல்லவேண்டும். இவர் மடாதிபதியாயிருந்து இவருடைய சிஷ்யவர்களுக்கு மோகஷபழி காட்டுகிறது இவர் தொழிலாயிருந்தாலும், இவர் மட்டிற்கு வேறு சொந்தக்கொள்கையுடைய வராயிருந்தார். இவருடைய குணவிசேஷங்களைப்பற்றி விஸ்தரித்தெழுத இது தருணமன்று. ஆனால் இவர் மடாதிபதியென்றும் தலக்கொரு கொள்கை தன் சிஷ்யர்களுக்கு சொரு கொள்கையுடையவரென்றும் தெரிய வந்ததால், இவருடைய மேல்வேஷங்களை யெல்லாம் நீக்கி யுள்ளபடி இவரை இக்கதையை வாசிப்போர் அந்தரதர்பாரில் நிறுத்துவது நமது கடமையாக விருக்கிறது. அதி நுட்ப யோசனையோடு செய்யப்படவேண்டிய இக் கடமையை அதி சூக்தம்மாகவே நாம் செய்து முடிப்போம். அவருடைய வெளியாடம்பரங்கள், விருதுகள், கொடிகள், வேஷங்கள், வார்த்தைகள் எல்லாவற்றையும் நீக்கிவிட்டு அவருள்ளத்தை யுள்ளபடியாராய்ந்தால் அவருடைய கொள்கைகள் அவ்வருக்கும்பேருக்கும் பின்வரு மேர் சமயக்கொள்கைக்கு மொத்ததாயிருக்கும்.

“விண்ணைய பொய்யுடலை நிலையென்று மையிலகு வழிகொண்டு மையல்பூட்டும்

மின்னுர்க ளின்பமே மெய்யென்றும் வளர்மடா
மேல்விடு சொர்க்கமென்றும்

பொன்னையழி யாதுவளர் பொருளென்று போற்றி
பொய்வேட மிகுதிகாட்டிப் [யிப்

பொறையறிவு துறவீத லாதிநற் குணமெல்லாம்
போக்கிலே போகவிட்டு”

கண்டதேகாக்ஷி, கொண்டதே கோலம் என்று காலத்தைப் போக்கும் லோகாயதசமயக் கொள்கை அவர் புத்திக்குகந்ததும் உண்மையுமாக விருந்தது. அவருண்மையென்றுணர்ந்ததை யுள்ளபடி யனுஷ்டித்துவந்தார். அந்தமட்டில் அவர் உள்ளும் புறமும் ஒக்க நடந்தது அவர் தீரத்தை விவளியிட்டது. அவ்வளவு தீரமுடையவர் வெளிவேஷம் போடுவானென்றாலோ, இவ்வளவில் வெளி வேஷம் போடாதவர் யாரிருக்கிறார்கள். ஒவ்வொருவனும் அவனவன் தொழிலுக்குத் தக்க வேஷம் போட்டாடியே பிழைக்கிறான். அப்படியிருக்க இவரைமட்டும் அதற்காகக் குற்றஞ்சாட்டிக் குறைகூறுவது உண்மையைச் சொல்ல உடன்பட்ட நமக்கு எப்படி சாத்தியமாகும். உள்ளதை யுள்ளபடி சொல்லி இக்கதையை முடிக்க நாம் கடம்மப்பட்டிருக்கிறோம். தள்ளக்கொள்ள இஷ்டமுள்ளவர்கள் தள்ளவேண்டியதைத் தள்ளிக் கொள்ளவேண்டியதைக்கொள்ளலாம். அவர்களைத் தடுப்பார் யாருமில்லை.

ஸத்தியசந்தன்.

“ஆபு பென் ஆடம்.”

(TRANSLATED BY PUNDIT P. R. KRISHNAMACHARI AT THE REQUEST OF MR. P. R. SIVANATHA IYER, B. A., OF THE PUDUCOTTA STATE.)

பேரோங்கும் ஆபுபென் ஆடம்பென்பான் (அவன்குலத்தான் பெருகி வாழ்க)

காரோங்கும் ஓரிவி லீனியநெடுங் கனவினின்றுங் கண்விழித்துச்

சீரோங்கும் கமலமென ஒருதவன் தன்னகத்தைச் செவ்விதாக்கி

ஏரோங்கும் பொற்றகட்டி லெழுதிவர சிலாவெளிச்சத் துனிது கண்டான்.

மிக்கிருந்த அமைதியினுற் பென்ஆடம் மனவெழுச்சி மேவி யாங்கட

புக்கிருந்தான் றனையோக்கி ‘பென்னைவரைத் திவ’ தெனப் புக்ல வன்னுள்

தெக்கிருந்த பேரின்பம் பார்வையுடன் குறித்தலை துக்கி ‘ஐய!

தக்கிருந்த இறையவனுக் கன்புப்பெயர்’ என்னவிடை தந்தான் மாநோ.

‘ஆனவையி லெனதொன்றோ’ என ஆபு வரைத்திடவும் ‘ஆகாது’ என்று

வானவனு மறுத்துரைத்தான்; அதுகேட்டுக் குரல்தணித்தும் மலர்ச்சி நீங்கான்

‘மாவவ! மற் றுமினெனைத் தன்னோக்கும் மானிடர்கள் மாட்டுச் சீர்கதை

போனவனென் நெழுதிடுவான் பணிகின்றேன்’ எனவவனும் பொறித்துப் போனான்.

அடுத்தவரும் இரவுதனில் அத்தேவன் பறுபடியும் அந்த கிட்டிற்

படுத்தவரும் எழுப்படியும் பேரொளியி னெடுக்கோத்து பரமந் கன்பு

தொடுத்தவருங் காரணத்தாற் பேரடைத்தோர் பெயரையெலாம் சொற்றுகென்னே!

அடுத்தவரும் பெயர்கடமிற் பென்ஆடம் பெயரேமுன் னிருந்த தம்மா.

ABOU BEN ADHEM.

About Ben Adhem (may his tribe increase)
Awoke one night from a deep dream of peace.
And saw, within the moonlight in his room,
Making it rich, and like a lily in bloom,
An angel writing in a book of gold:—
Exceeding peace had made Ben Adhem bold,
And to the presence in the room he said,
“What writest thou?”—The vision raised its head,
And with a look made of all sweet accord,
Answered, “The names of those who love the Lord.”

“And is mine one?” Said Abo. “Nay, not so,”
Replied the Angel. Abo spoke more low,
But cheerily still and said, “I pray thee, then,
Write me as one that loves his fellow-men.”
The Angel wrote, and vanish’d. The next night
It came again with a great awakening light
And show’d the names whom love of God had bless’d.
And lo! Ben Adhem’s name led all the rest.

—Leigh Hunt.

பூர்வீக ஆரியர்களின் இல் வாழ்க்கை நிலை.

ஆரியர் அநேகவருஷங்களுக்கு முன்பு மத்திய ஆசியாவின் அந்திய தேசங்களைப் பிடித்து குடியேறக்கருதி சிந்து நதியைக் கடந்து அதன் கரையில் பட்டணங்களைக் கட்டிக்கொண்டு வாசஞ்செய்து வந்தார்கள். இவர்கள் ஐந்து வம்சங்களாகப் பிரிந்து சிந்து நதியின் உபநதிகளில் இருந்ததற்கு இருக்கு வேதத்தில் “பஞ்சக்கிருஷ்டி” “பஞ்சக்கியான” என்று சொல்லப்பட்டுள்ள வார்த்தைகளாலும் சிந்து நதியைப்பற்றிய தோத்திரங்களாலும் நன்கு விளங்குகின்றன வியவசாயம், கன்றுகாலிகள் பரிபாலித்தல் முதலியவைகளை முக்கிய தொழிலாகக்கொண்ட இவர்கள் தான் ஹிமாசலம் முதல் கன்னியாகுமரிவரை பரவியிருக்கும் இந்துக்களின் முன்னோர்களைப் பது திண்ணம். மேலே சொன்ன ஆதிகாலத்திய இந்துக்களின் ஆசாரம், இல்லறம், கடை, உடை, பாவனைகள் எல்லாம் தற்காலத்திலுள்ளவர்களின் நடவடிக்கைகளுக்கு முற்றிலும் மாறுபாடாயிருந்தன. எவ்வாறெனில், ஜாதி பேதம், வகுப்பு வேற்றுமை, இன்னும் சில அருவருக்கத்தக்க பல நீபந்தனையும் கோட்பாடுகளும் கிடையாது. தேகவலியுடைய கம் முன்னோர்கள், சத்துள்ள பலவித ஆராய்க்கை உட்கொள்வதிலும் கடல் யாத்திரை செய்வதிலும் வெகு பிரியமாக இருந்தார்கள். இருவர்கள் என்றால் கடது தற்காலத்து அபிப்பிராயத்திற்குத் தக்கபடி காடுகளில் வசித்து கடுந்தவம் புரிந்தவர்களைப்பது பிசகு. அவர்களும் சாதாரண ஜனங்களே யன்றி வேறல்ல. அவர்கள் வீடுவாசல்களை கட்டிக்கொண்டும், ஆடு மாடுகளைப் பரிபாலித்துக்கொண்டும், வியவசாயம் செய்துகொண்டும் இந்தியாவின் பூர்வகுடிக்களாகிய இராக்கதர்களோடு யுத்தம் செய்துகொண்டும் காலங்கழித்து வந்தார்கள். தவ்வொரு வீட்டையுமானும் ஒரு இருவியே.

வீடுகளில் தங்கள் குடும்பசக்தியைப் செய்வங்களைத்தொழுவது வழக்கம். இவர்களில் விசேஷ கல்விப்பறிந்தியுடையவர்களை தன்வான்களும் அரசர்களும், வரவழைத்துப் பரிசளிப்பதுண்டு. இருக்குதே தமுண்டாக்கின மகா இருவிகள் இவர்களுையன்றி வேறல்ல. இவர்கள் ஜனங்களோடு கலந்து, கல்யாணமுதலான சம்பந்தங்களைசெய்துகொண்டு வேண்டியபோது யுத்தத்திற்கு சகாயமாகப் போய்க்கொண்டு இல்லறவாழ்க்கையை முற்றிலும் நடத்திவந்தார்கள். ஒரு இருவியானவர் தனக்கு சத்துருக்களை ஜெயிக்கும்படியான ஒரு புத்திரன் வேண்டுமென்றும், மற்றொருவர் புத்திரனும், ஐஸ்வரியமும், பூஸ்தியும் தான் அடையவேண்டுமென்றும், இன்னுமொரு இருவியு தனக்கு ஐஸ்வரியம், ஏராளமான பொன், குதிரைகள், பசுக்கள், மிகுதியான வெள்ளாமை, விசேஷசந்ததி அனுக்கிரகம் பண்ணவேண்டுமென்றும் தெய்வங்களைப் பிராத்தித்ததாக இருக்கு வேதத்தில் 5, 6, 9-வது அண்டலங்கள் முறைமீடுகின்றன. இதனால் இருக்கு வேதமுண்டான காலத்தில் சாதாரணமான ஜனங்களுக்கே இருவிய்களென்று பொருள்படுகின்றது. பயிரிடவோர், சுதந்திரியர் என்ற தனித்தனிவகுப்பார் இருந்ததாகவே சொல்ல அக்காலத்தில் சந்தேகமில்லை. பசுபாசியின்றி படிக்கும் வருக்கும் ஜாதிபேதமிருந்ததென்று சொல்ல பதினாறாம் சுவோகங்களடங்கிய இருக்கு வேதத்தில் இடமேயில்லை.

இந்த ஒரு விஷயம் தவிர வியவசாயம், கைத்தொழில் இராக்கதரோடு எண்டையெனத், கிரகஸ்தன் அனுசரிக்கவேண்டிய விதிகள், ஸ்திரீகளின் கடமையும் தாதாமும், மதாசாரங்கள், அக்காலத்தில் தெரிந்தவரை வானசாஸ்திரம்; இவைகளை எல்லாம் பற்றி விஸ்தாரமாய் எழுதப்பட்டிருக்கிற வேதத்தில் இந்த ஜாதிபேதத்தைப்பற்றிமாத்திரம் எழுதாமல் விடப்பட்டிருப்பது விரிதையே. “வாண்” என்ற வடமொழிப்பதத்திற்கு ஜாதி யென்று

இப்பொழுது பொருள் வழங்கி வருகின்றது. ஆனால் இருக்கு வேதத்தில் இராகாதற்குக்கும், ஆரியருக்கும் உள்ள வர்ண பேதத்தைக்குறிக்க ஏற்படுத்திய சொல்லாகும். ஆகவே பிளிவினேயே அங்களுக்குள் கிடையாதென்பது 3-வது மண்டலத்திலும், கூத்திரிய தாதியைக்குறிக்கும், “கூத்திரிய” என்னும் பதமானது தெய்வங்களுக்கு அடைமொழியாக “பரக்கிரமமுள்ள” என்னும் பெயருரிச் சொல்லாக 7-வது மண்டலத்திலும், ஆசாரியர் என்று தற்காலத்தில் பொருள்படு. “விபிர” என்னும் பதம் “ஞானமுள்ள” என்ற பெயருரிச்சொல் அர்த்தத்தோடு தெய்வங்களுக்கு ஓர் அடைமொழியாக 8-வது மண்டலத்திலும், “பிராமண” சப்தத்திற்கு “கவி பாடுவோர்” என்ற அர்த்தத்தோடும் இருக்கு வேதத்தில் அனேக இடங்களில் வழங்கித் துவங்குகின்றன. இன்னும் அனேக இருஷ்டாந்தங்கள் எழுதக்கூடும். 9-வது மண்டலத்தில் ஒரு இருஷியானவர் பின்வருமாறு தன்னைப்பற்றி ஒருவாறு முறையிடுகின்றார்.

“இத்திறனுக்காக என்னால் வரிக்கப்பட்ட ஓ சோமரசமே கேளாய். என் கவிகள்பாடுவோன். என் தகப்பனார் ஒரு வபீத்தியன். என் தாயார் தானியங்களை உடைத்து மாவாய் திரிப்பவள் எங்கள் வீல் ஓவ்வொருவருக்கும் என்னுயித - வேலைகள் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. புலங்களில் மாடுகள் திக்குகளிலெல்லாம் மேய்வதுபோல பற்பல தொழிலைச்செய்து ஐஸ்வரியத்தின் பொருட்டு உம்மை வணங்குகின்றேன்.” மேலே சொன்ன ஒரு உதாரணத்தினாலேயே ஜாதியேதமில்லை என்பது ஏற்படுகிறது. ஏனெனில் ஒரே குடும்பத்தார் பலவிததொழில்களைச் செய்து வந்தார்கள். ஆககாலத்திலேயே ஜாதி பேதம் உண்டென்று சொல்லவேண்டிய அபிமான மிருத்தசிலர் வீல்வாமித்திரர்போரில் வல்லவராயும் கவிபாடும் திறமையுடையவராயும் இருந்தமைபால் இவர் முதலில் கூத்திரியராக இருந்தாரென்றும் பின்பு பிராமணனாக தன்னைத் தபோமகிமை

யால் செய்துகொண்டாரென்றும் ஒரு புரானங்களுடைய பிற்காலத்தில் உண்டென்னிக் கொண்டதாக தெரியவருகின்றது. இவ்வாறு செய்யவேண்டிய அவசியமே இல்லை. வீல்வாமித்திரர் கூத்திரியனுமல்ல, பிராமணனுமல்ல. அவர் ஒரு வேதமுண்டாகிய காலத்துள்ள ஒரு இருஷி. பிராமண கூத்திரிய என்ற பேதம் ஏற்படுமுன்னரே அவர் போர் வீரராயும் ஆசாரியராயும் இருந்தார். ஒவ்வொரு குடும்பத்தின் தலைவனே ஆசாரியனாக இருந்தான். விடே அவனுக்கு கோவில். வீக்கிரகங்களை ஆராதனை செய்வது கிடையாத. அவரவர்கள் விட்டிலேயே அக்கிரவியை வளர்த்திக்கொண்டு மந்திரங்களை உச்சரிப்பது வழக்கம். கூட்டமாய் போய் ஒரு பொது இடத்தில் போன்று தொழுததாகக் காணும். ஸ்திரிகள் ஆராதனைக்கு வேண்டிய பூதத்திரிவிங்களாகிய பணிபாரம், சோமரசமுதலியவைகளைத் தயார்செய்துகொண்டு தாங்களும் தங்கள் சணவர்களோடும் தெய்வங்களைத் தொழுது நந்தி அடைய வரும்பனதாக 1, 5-வது மண்டலங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

(இன்னும் கரும்.)

அ. ச. சீவாரம் ஜயா.

ஸ்ரீதத்துவபோதம்.

ஸ்ரீசங்கர பகவத்பாதாசாரியரால் ஆளுநிச் செய்யப்பட்ட இந்த “தத்துவபோதம்” என்னும் தூல் உண்மையை உள்ளபடி விளக்குவதாயிருக்கிறது. இதன் சுயத்தை சுர்லஸ் ஜான்ஸ்டன் என்பவர் அங்கிலேய பாஷையில் தெளிவாக வெளியிட்டு வெளியிட்டிருக்கிறார். ஐரோப்பியர்களும் அமெரிக்கர்களும் தத்துவ விசாரம்செய்து அனுதிதாலத்தோட்டு இவ்வாயிர வர்த்தத்தில் மது இருஷிகள் தம் ஸ்வாநுபவ ஸ்வாத்மநிக்ஷ மகிமைபால் வெளியிட்ட தத்துவமாத்மியத்தை அந்நியர்களும்

ஆராய்ந்ததரிய முற்பார்க்க அவர்கள் சந்ததியா
ரான நாம் ஆத்மவிசாரம் செய்பாது அலக்ஷிய
மாயிருப்பது கமக்கு வெட்கமல்லவா.

இதிலடங்கிய லுண்மைகளை விரித்துரைக்
கில் மிகப்பெருகுமாதலாலும் ஸ்ரீமீக் சங்கரப
கவற்பாதாசாரிய ஸ்வாமிகள் மிகவிளக்கமா
யும் சுருக்கமாயும் சொல்லியிருப்பதற்குப் பீங்
கம் வருமாதலாலும் இங்கே அவர் வாக்கைத்
தமிழில் மொழிபெயர்த்துப் பிரசுரித்திருக்கிற
பிரகாரம் கீழே அச்சிடுகிறோம். பிந்தியதி
லடங்கிய தத்துவவிசேஷங்களைச் சமயம்மேற்
துழிபெடுத்து விவரித்துப் பேசுவோம்.
தஞ்சைமாநகரம் ஸ்ரீகுப்புஸ்வாமிராஜு அவர்
கள் இதைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்துப் பிரசு
ரித்ததினால் தமிழ் நாட்டுக்கு அவர் செய்த
உதவிமதிக்கற்பாலதன்று. அவர் செய்த இப்
பேருபகாரத்துக்காக பகவான் அவருக்கு
அருள்புரிவாராக. இந்நூல் வினாவிடை ரூப
மாகவிரும்பதால் வாசிப்போருக்கு விஷயம்
நுல்லியமாக விளங்குமென்று எண்ணுகிறோம்.

நூல்.

சாதன சதுட்டய சம்புன்னர்களாகிய அதி
காரிகளுக்கு மோக்ஷசாதனமாகிய தத்துவவி
வேகப்பிரகாரத்தைச் சொல்லுவாம்.

1. சாதன சதுட்டயம்.

வினா:—சாதன சதுட்டய மென்பது யாது?

விடை:—(க) நித்தியாபித்திய வஸ்து விவே
கம் (நித்திய அபித்தியப் பொருள்களைப் பகுத்
தறிதல்), (2) இகாமுத்திரார்த்த பலபோக
விராகம். (இம்மை மறுமைப் பயன்களாகிய
போகங்களில் இராகமின்மை), (ங) சமாதி
சுட்சம்பத்தி (சமமுதலிய ஆமினடைவு), (ச)
முமுகூஷத்துவம் (மோக்ஷத்தை விரும்புதல்)
என்பனவாம்.

வினா:—நித்தியாபித்தியவஸ்துவிவேகம் என்
பது யாது?

விடை:—ஐன்றாகிய பிராமம் நித்தியபொ
ருள்; அதற்கு அந்நியமான யாவும் அபித்தி
யப்பொருளா மென்னும் இதுவே நித்தியாபித்
திய வஸ்து விவேகமாம்.

வினா:—விராகமென்பது யாது?

விடை:—இகலோக ப்ரலோக போகங்
களில் இச்சையில்லாமைமாம்.

வினா:—சமாதிசாதன சம்பத்தி யென்பது
யாது?

விடை:—சமம், தமம், உபாதி, நிதிக்கூ,
சிரத்தை, சமாதானம் என்பனவாம்.

வினா:—சமம் என்பது யாது?

விடை:—சமமென்பது மனதையடக்குத
லாம்.

வினா:—தமம் என்பது யாது?

விடை:—கண்முதலிய புறவீந்திரியங்களை
யடக்குதல் தமமாம்.

வினா:—உபாதி என்பது யாது?

விடை:—உபாதியென்பது சுவதரீம் அதுஷ்
டானமேயாம். அதாவது பாகியதர்மங்களி
னின்றுமீ நிவர்த்தியாதலே யாம்.

வினா:—நிதிக்கூயென்பது யாது?

விடை:—சீதம், உஷ்ணம், சுக்ம், துக்கம்
முதலியவற்றைச் சகித்தல் நிதிக்கூயாம்.

வினா:—சிரத்தை யென்பது யாது?

விடை:—குருவாக்கியம் வேதாந்த வாக்கி
யம் முதலியவற்றில் உண்டாகும் விசுவாசம்
சிரத்தையாம்.

வினா:—சமாதான மென்பது யாது?

விடை:—சித்த ஏகாக்கிரத்தன்மை (மன
வொருமை) சமாதானமாம்.

வினா:—முமுகூஷத்துவம் என்பது யாது?

விடை:—மோக்ஷம் எனக்கு உண்டாக
வேண்டுமென்னும் இச்சை முமுகூஷத்துவ
மாம்.

இது, சாதனசதுட்டயம். இதனை யுடைய வர்த்தத்துவ விவேகத்திற்கு அதிகாரிகளாகின் றனர்.

II. தத்துவவிவேகம்.

வினா:—தத்துவ விவேகமென்பது யாது?

விடை:—ஆத்மா சத்தியம்,* அதற் கங்ரிய மான யாவும் மித்தையென்னும் நிச்சயம் தத் துவவிவேகமாம்.

வினா:—ஆத்மா வென்பது யாது?

விடை:—ஸ்தூல ரூக்ஷம் காரண சரீரங் களுக்கு வேறும், பஞ்சகோசங்களுக்கு அப் பரம்பட்டதாய், மூன்றவஸ்தைகளுக்குஞ் சாட் சியாய், சச்சிதாந்த சொரூபமாய் இருப்பதெ துவோ, அது ஆத்மாவாம்.

வினா:—ஸ்தூல சரீரமென்பது யாது?

விடை:—பஞ்சசிருத பஞ்சமகா பூதங்களா லாகியதும், கருமத்தாற் றோன்றியதும், சுக் துக்காதி போகத்திற் கிடனுயதுமாகிய பிறத் தல், இருத்தல், வளர்தல், நிரிதல், குறைதல், கெடுதல் என்னும் ஆறு விகாரங்களையுமுடைய இச்சரீரம் ஸ்தூல சரீரமாம்.

வினா:—ரூக்ஷம் சரீரமென்பது யாது?

விடை:—அபஞ்சீகிருத பஞ்சமகா பூதங் களாலாகியதும், கருமத்தாற் றோன்றியதும், சுக் துக்காதி போகத்திற்குச் சாதனமாகியது மாய் ஞானேந்திரியம் ஐந்து, கன்மேந்திரியம் ஐந்து, பிராணநி ஐந்து, மனம் ஒன்று, புத்தி ஒன்று ஆகிய இப்பதினேழு கலைகளோடு கூடி யிருப்பதெதுவோ, அது ரூக்ஷம் சரீரமாம்.

வினா:—ஞானேந்திரியங்க ளெவை?

விடை:—சுரோத்திரம் (காது), துவக்கு (தோல்), சக்ஷு (கண்), * இரசணை (எ),

கிரானம் (மூக்கு) என்னுமென்தும் ஞானேந் திரியங்களாம்.

வினா:—ஞானேந்திரியங்களின் அகிதேவ தைகள் எவை?

விடை:—சுரோத்திரத்திற்குத் திக்கும், துவக்கிற்கு வாயுவும், சக்ஷுவிற்குச் சூரியனும், இரசணைக்கு வருணனும், கிரானத்திற்கு அச வனி குமாரரிருவரும் தேவதைகளாம்.

வினா:—ஞானேந்திரியங்களின் விஷயங்கள் எவை?

விடை:—சுரோத்திரத்திற்குச் சுத்தத்தைக் கவர்தலும், துவக்கிற்குப் பரிசுத்தைக் கவர்த லும், சக்ஷுவிற்கு உருவத்தைக் கவர்தலும், இரசணைக்கு இரசத்தைக்கவர்தலும், கிரானத் திற்குக் கத்தத்தைக்கவர்தலும் விஷயங்களாம்.

வினா:—கன்மேந்திரியங்கள் எவை?

விடை:—வாக்கு, பாணி, பாதம், பாபு, உபஸ்தம் என்னு மென்தும் கன்மேந்திரியங்க ளாம்.

வினா:—கன்மேந்திரியங்களின் அகிதேவ தைகள் எவை?

விடை:—வாக்கிற்கு அக்கிளியும், பாணி க்கு (கைகளுக்கு) இந்திரனும், பாதங்களுக்கு விஷ்ணுவும், பாபுவிற்கு இயமனும், உபஸ்தத் திற்குப் பிரஜாபதியும் (பிரமனும்) தேவதைக் களாம்.

வினா:—கன்மேந்திரியங்களின் விஷயங்கள் எவை?

விடை:—வாக்கிற்கு வசனமும், பாணிக் குப் பண்டங்களை யேற்றலும், பாதத்திற்கு நடத்தலும், பாபுவிற்கு மல நீக்கமும், உபஸ் தத்திற்கு ஆசத்தமும் விஷயங்களாம்.

வினா:—கிரான சரீரமென்பது யாது?

* இன்னியே சிக்குவக யென்து உருவம்.

விடை :—* அபிரவாச்சியமாய் † அநாதியாய் அவித்யா வடிவமாய்ச் சரீரமிரண்டற்குங் காரணமாத் திரமாயிருக்குஞ் சுவசொரூப அஞ்ஞானமாகிய நிருவிகற்பவடிவம் எதுவோ, அது காரணசரீரமாம்,

வினா :—மூன்றவஸ்தைகள் எவை?

விடை :—சாக்கிரம், சொப்பனம், சுழுத்தியென்பவை மூன்றவஸ்தைகளாம்.

வினா :—சாக்கிராவஸ்தை யென்பது யாது?

விடை :—சுரோத்திர முதலிய ஞானேந்திரியங்களால் சப்தமுதலிய விஷயங்கள் எக்காலத்தி லறியப்படுகின்றனவோ, அது சாக்கிராவஸ்தையாம். (அவஸ்தை-காலம்-சமயம்.)

வினா :—இவ்வவஸ்தையின் அபிமானி யாவன்?

விடை :—இவ்வவஸ்தையின் தூல சரீராபிமானியாகிய ஆத்மா விகலன் எனப்படுவன்.

வினா :—சொப்பனாவஸ்தை யென்பது யாது?

விடை :—சாக்கிராவஸ்தையில் பார்க்கப் பட்டவைகளாலும், தேட்கப்பட்டவைகளாலும் உண்டாகிய வாசனையால் கித்திரைக் காலத்தில் எதில் பிரபஞ்சக் கோற்றுக்கின்றதோ, அது சொப்பனாவஸ்தையாம்.

வினா :—இவ்வவஸ்தையின் அபிமானி யாவன்?

* மெய்யெனும் பொய்யெனும் சொந்தத்தொருது எதுவோ அது அபிரவாச்சியமாம். மாயையப் பொய் யென்போமாயின் பிரபஞ்சோத்தரத்தி உடைய; மாயையோ பிரபஞ்சத்தை உண்டெய்துகின்றது; சத்தியமென்போமாயின் ஞானத்தால் வெகிசின்றது; சூசகிச் மாயை அபிரவாச்சியமாம். அங்கனமே பழுவையிற் றோன்றிய பாம்பு பொய்யென்போமாயின் உண்டாகின்ற அச்சம், நெக முதலியன உண்டாவன. சத்தியமெனின் விசாரத்தால் வெகிசின்றது. சூசகிற் பழுவையிற் பாம்பு அபிரவாச்சியமாம். அபிரவாச்சியம் இஃது இன்னதென் னுறுதியாய்ச் சொல்லத்தக்கது அபிரவாச்சியம் என்பதும் அதுவே.

† உத்பத்தி மில்லாததாய்.

விடை :—இவ்வவஸ்தையின் சூக்ஷ்மசரீராபிமானியாகிய ஆத்மா தைஜஸன் எனப்படுவன்.

வினா :—சுழுத்தியவஸ்தை யென்பது யாது?

விடை :—‘யான் ஒன்றுபடியேன், கித்திரை பென்னுற் சுகமா யநுபதிக்கப் படுகின்றது’ என்னும் நினைவிற்கு ஏதுவாய அநுபவகாலம் சுழுத்தியவஸ்தையாம்.

வினா :—இவ்வவஸ்தையின் அபிமானி யாவன்?

விடை :—இவ்வவஸ்தையின் காரண சரீராபிமானியாகிய ஆத்மா பிராக்ஞன் எனப்படுவன்.

வினா :—பஞ்சகோசங்கள் எவை?

விடை :—அன்னமயம், பிராணமயம், மனோமயம், விஞ்ஞானமயம், ஆனந்தமயம் என்பனவாம்.

வினா :—அன்னமயகோசம் என்பது யாது?

விடை :—அன்ன ரசத்திலே யுண்டாய், அன்ன ரசத்தினாலே விருத்தியடைந்து, அன்னநுபப் பிருதிவியில் எது ஒடுங்குகின்றதோ, அது அன்னமயகோசமாம். அதுவே தூல சரீரமாம்.

வினா :—பிராணமயகோசம் என்பது யாது?

விடை :—* பிராணநினைபந்து வாயுக்களும் வாக்காதி ஐந்து கண்டேந்திரியங்களும் பிராணமயகோசமாம்.

வினா :—மனோமயகோசம் என்பது யாது?

விடை :—மனனும், ஞானேந்திரிய மைத்துஞ் சேர்ந்து ஆவது எதுவோ, அது மனோமயகோசமாம்.

* பிராணநினைபந்து வாயுக்களாவன :—பிராணன், அபானன், சூரணன், உதானன், வியானன் என்பனவாம். அவற்றுள், பிராணன் இசயத்திலிருந்து உவாச நிகலா சங்கைச் செய்யும்; அபானன் குசுத்திலிருந்துகொண்டு மலசங்கை வெளிப்படுத்தும்; சூரணன் உத்திலிருந்து கொண்டு உண்ட அன்னசங்கை ஈழமில் வடிவாய்ச் சரீரமுருவதிலும் செலுத்தும்; உதானன் உண்பனவும் பருகு வனவுமாகிய அன்னசங்கைப் பிரிக்கும்; வியானன் உடல் முருவதினமிருந்து உடலின் மூட்டுகைத் திருப்பும்.

வினா:—விஞ்ஞானமயகோசம் என்பது யாது?

விடை:—புத்தியும் ஞானேந்திரியமும் ஒன்று சேர்ந்து ஆவது எதுவோ, அது விஞ்ஞானமயகோசமாம்.

வினா:—ஆனந்தமயகோசம் என்பது யாது?

விடை:—காரண சரிய வடிவின் தாகிய அவித்தையின்கணுள்ள * மலின சத்துவமான பிரியாநி நிரந்தரகனோடு கூடியது ஆனந்தமயகோசமாம்.

இப்பஞ்ச கோசங்கள் என்சரிாம், என்பதானான், என்மனம், என்புத்தி, என்ஞானம் என்று தன்னுலேயே உணரப்படுகின்றன. எப்படி எளிதென்னுந் தன்மையாய் அறிப்பப்பட்ட கனசம், குண்டலம், வீடு முதலியன தன்னினும் வேறுகின்றனவோ, அதுபோலப் பஞ்ச கோச முகப்பேனவும் எளிதென்னுந் தன்மையால் அறிப்படுகின்றன வாநவால் ஆன்மாவாகா.

(இந்தமும்).

SHORT STORY.

டாக்டர் கங்காராம்.

இது மிகவும் பரிதாபகமான விபத்து. ஆனால் இம்மாதிரி சம்பவித்ததற்கு யாரமேல் குற்றம் சொல்ல முடியும். உண்மையாய் நடந்த சங்கதி இரண்டு பெயர்களுக்குத்தான் தெரியும். அவர்கள் இருவரும் எவ்வளவு வருத்தப்பட்டிருப்பார்கள் என்று நாம் ஊகிக்க முடியுமெல்லது, சரியாய் அறிய முடியாது. நடந்த சங்கதி பின் வருமாறு. அதை யறிந்த பிறகு யார் யார் எவ்வளவுதரம் குற்றவாளிகள் என்று எம் யூனியன்மீலா அறிவால் தீர்மானிக்க முடியுமா என்று பார்ப்போம்.

காலஞ்சென்ற காசிகாத் என்பவர், வெளி யூக்கில் மிகப் பிரசித்திபெற்றவ ரல்லவென்றாலும், தன் உள்நூலாகிய புருஷில் யாவாரும் என்ருமதிக்கப்பட்டவர். எத்தவழியின

லும்சரி, லாபம் மிகுதானபலனு கிராயரத்தில் கட அதிக போலஸபால் மற்றவர்களை மேசஞ்செய்யாமலும், மற்றவர்கள் விஷபத்தவர் தால் கவலிக்காவிட்டால் உலகமே அனுகூலம் தீர்வுகிரம் என்று கிலர் முக்கியமாய் மற்ற ரகசியங்களை அறியமுடியு வதுபோல் இல்லாமல் தன் காயத்தைமே கவலிந்து, தான் சொன்ன சொல்ல, இப்போது அணிந்து கொஞ்சகேரத்தல் கழற்றி எறியக்கூடிய உடைபோல் என்னுமல் எப்போதும் தவறாமல் கிரைவேற்றியும், இன்னும் இதுபோன்ற அகே விஷயங்களில் தன்பெயர் கெட்டுப்போகக் கூடாதென்று, சரியாய் நடந்துவந்தபடியால் அவரிடத்தில் ஸாராவல் லாருக்கும், சீர்ப்ப மரியாதையும் கம்பிக்கையும் உண்டு. இவருக்கு இரண்டு குழந்தைகள் உண்டு. ஒரு ஆணும் ஒரு பெண்ணும். மூத்த குமாரன் விசுவாத் என்பவனுக்கு 15 வயது. இரண்டாவது குமாரத்தி கமலபாய் என்பவனுக்கு 11 வயது. இந்த சமயத்தில் காசிகாத் என்பவருக்கு உடம்பு சௌக்கியம் தப்ப, சமயத்தில் வைத்தியர்களின் சிகிதையை மில்லாமல், தன்னிரு குழந்தைகளையும், தன்பத்தியான பிரேமபாயையும் விட்டு விதிவசத் தால் தெகவிபோகமாடைத்தார். தன் பையன், விசாவற்று கையைக்கட்டி உட்கார்த்து காப்பிடும்படி அங்ஙனவு ஆஸ்தி வைத்துவிட்டுப் போகவில்லை.

எம் கதை இதற்கு முன்று வருஷங்களுக்குப் பின்னால் நடந்த சங்கதிகளைக் குறிக்கிறது. விசுவாத்னுக்கு 18 வயது. இவன் துப்பாக்கிப் பத்தால், இவனைக்கண்டித்து சரியானவழி மில் கொண்டுவரவேண்டிய காரில் தகப்பனா போய்விட்டார். குடும்பத்தில் கிரே பாய் குறாதால் தாயரிடத்தில் வேகு செல்வாக் காய் வளர்த்துவந்தவன். ஆகையால் புலன்மேல் இருந்த பிரியத்தால் உகித சமயங்களில் கடிந்தபேச தயாருக்கு மனம் வரவில்லை. அப்படி பேசியிருந்தபோதிலும் பிரேமபாயைப் பட்டிருக்காது. ஊர்ல் இருந்த அகேசம்

பெரிய மனிதர்கள், இவன் தகப்பனாடிந்தி லிருந்த பிரியத்தை யுத்தேசித்து எப்போதாவது இவனுக்கு நல்லபுத்தி சொல்வார்கள். இவன் அந்த வார்த்தைகளை காதுகொடுத்துக் கேட்கிறதில்லை. அடிக்கடி சொல்ல வாரம் பித்தால் அவர்களிடம் போகிறதில்லை.

இப்படி, இவன் விஷயத்தில் வாஸ்தவமான அக்கறை யிருந்திருக்கக்கூடிய தகப்பனா இல்லாததால், இவன் வரவர “கைம்பெண்டாட்டிமகன்” ஆனான். கொஞ்சங் கொஞ்சமாக துஷ்டர்களின் சுகவாஸம் பிடிபட்டது. வீட்டில் அதிகமே நிற்பதில்லை. வீட்டில் இருக்கும்போதெல்லாம், தன் தாயின் பரிதாபமான பார்வையைக் காணும்போதெல்லாம் பழைய ஞாபகம் வந்தபடியால் நாய்மேலும், தன்மேலும், கோபங்கொண்டு சரேலென்று வெளியில் போய்விடுவான். இப்படி, இவன் கெட்டுப்போவதைப் பற்றி, ஊரார் தங்களுக்கு வேலை ஒழிந்து வயிறுநிறைந்த சமயங்களில் கொஞ்சம் பரிதாபத்துடன் நினைப்பதுண்டு. அதைவிட அதிகமாகத்தான் அவர்கள் என்னசெய்யமுடியும்.

இந்த சந்தர்ப்பத்தில் டாக்டர் கங்காராம் என்பவர் புதுவுக்கு ‘அஸ்டிண்டெ ஸ்டீன்’ அதாவது இல்லாவுக்கு இரண்டாவது வைத்தியராக வந்துசேர்ந்தார். வயது 22 தான் என்றாலும் வைத்தியசாஸ்திரத்தில் உயர்ந்த பரிணாமத்தில் தேறினதால் முதலிலேயே உயர்ந்த உத்தியோகம் கிடைத்தது. பிரதான வைத்தியனான ஐரோப்பியன் வெள்ளைக்கார தவிர மற்றவர்களுக்கு வைத்தியம் செய்வது தன் மரியாதைக்குக் குறைவு என்று நினைத்தவனாகையால் “கறுப்பு மனுஷர்” எல்லாருக்கும் கங்காராம்தான் வைத்தியம் செய்வது. பொறுமையாய் புன்சிரிப்புடனே வியாதியஸ்தர்களின் குறைகளைக் கேட்டு, குமிகளால் வியாதியை சரியாய் கிர்த்தாரணம் செய்து, நல்லமருந்துகளால் சொஸ்தம்பண்ணுவதில் இவருக்குச்சமானம் ஒருவரும் இல்லை.

தன் லாபத்தை அதிகமாக உத்தேசித்தாகாத கெட்டிக்கார வைத்தியனைப்போல் ப்ரோபாகாரியாருண்டு? எல்லாரும் இவரை யுபகாரியென்றே நினைத்து “வக்சிஸிடத்திலும் வைத்தியனிடத்திலும் வந்து மட்டுக்காத ரஹஸ்யம் ஏது” என்பதற்கியைப், நீங்கள் ரஹஸ்யம் எல்லாம் இவரிடம் ஒப்புவித்து வந்தார்கள்.

ஒருதரம் கங்காராம், வைத்தியவிஷயமாகப் பிரேமபாயிடம்போக நேரிட்டது. அதுமுதல் அவர், முன்னால் அந்தக்குடும்ப விஷயமாய் சமசாரங்கள் மற்றவர்கொல்லக் கெட்டிருந்ததாலும், ஒருகாலத்தில் நல்ல ஸ்திதியிலிருந்து இப்போது கஷ்டதையை யடைந்தவர்கள் என்று காட்டும் அவர்கள் கௌரவ நடத்தை யைத் தான் நேரில் கண்டதாலும், பிரேமபாய் முதலானவர்களின் விஷயத்தில் கொஞ்சம் சிரத்தையுள்ளவராய், அடிக்கடி அவர்களிடம் போக்குவரத்தள்ளவாரான். இதைத் தவிர இன்னும் ஒருகாரணமும் உண்டு. பதின்மூன்று வயதுள்ள கமலபாயைக் கண்டது முதல், இவர் மனதில் தன் கல்யாணவிஷயமாக யோசிக்கவாரம்பித்தார். சிறுவயதில், ரக்தபுஷ்பியால் இயற்கையாய் ஏற்படும் சுறுசுறுப்பும், தாயார்படும் துக்கத்தைக் காண்பதால் கொஞ்சவிசனமும் கலந்த கமலபாயின் முகம், உபாத்தியாயர் அடிக்கு ப்யந்து சிரமத்துடன் சிரிப்பையடக்கும் சிறுவன் முகம்போலிருந்தது. இவன் உயிர்பிறப்பையும், தாய் தமையனிடமிருக்கும் பிரியத்தையும் கண்டு சந்தோஷித்து, தன்னிஷ்டத்தைப்பிரேமபாயிடம் வெளியிட்டார். அவளும், தன் அநாதையான ஸ்திதியையும், எப்படி யிருந்தபோதிலும் தன் பெண்ணுக்கு ஒரு புருஷனைத் தேடித்தானே வேண்டும் என்பதையும் யோசித்து சம்மதித்தான். ஊராருக்கு இந்த விஷயம் தெரியவே, கங்காராம்செய்தது நல்லது என்று மெச்சினார்கள். இரண்டு மாதங்களுக்குப் பிறகு கல்யாணம்செய்வதாய்த் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

விசுவநாதை நாம் மறந்துபோகவில்லை. சாப்பிடும் வேளைதவிர வீட்டிலிருப்பதில்லை என்று வழக்கம் ஏற்பட்டுவிட்டது. வீட்டுக்கு வந்தபோதும், சமீபத்தில் குடித்துவிட்டு வந்தானேவென்று கத்தேகிக்க இடம் இருந்தது. கங்காராம் அவன் வீட்டிற்கு அடிக்கடி போவதுண்டு என்றாலும் எப்போதாவது தான் இவனை அகல்மாத்தாய்க் காண்பது. அவைத் தவிர, கமலாபாயைத் தேடிப்போவதால் விசுவநாத் வீட்டில் இல்லையென்பதே இவர் மனதில் படுவதில்லை.

இப்படி இருக்கையில் ஒருநாள் டாக்டர் பட்டணத்துக்குவெளியில் கொஞ்சதூரத்தில் ஒரு பங்களாவிலிருக்கும் ஒரு ரோயாலிஸப் பார்த்துவிட்டு, வீட்டுக்குத்திரும்பி நடந்து வந்தார். சாயங்காலம் சுமார் 8 மணியிருக்கலாம். நல்லத்திர வெளிச்சமும், வலைபோட்டுத்தேடவேண்டிய முனிசிபல் விளக்குகளின் வெளிச்சமும் சேர்ந்து அதிக தூரத்திலல்லாத வஸ்துக்களையெல்லாம் நன்றாகப் பார்க்கப்போதுமானதாயிருந்தது. இப்படியிவர்போய்க்கொண்டிருக்கையில், ரஸ்தாவுக்குச் சமீபத்தில் இரண்டுபெயர் வெகு உக்கிரமாய்ச் சண்டைபிடித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். அதில் ஒருவன், இவர், சமீபத்தில் வரும்போது, கோபாவேசமாய், தன்னிடுப்பிலிருந்த ஒரு கத்தியை யெடுத்த மஹவனைக் குத்திவிட அவன் செத்துக் கிழே விழுந்தான். கோப வெறியில் இன்னதென்று தெரியாமல் செய்து விட, மற்றவன் இப்போது திரும்பி ஓட வாரம்பித்தான். அவன் திரும்பினசமயத்தில், பக்கத்திலிருந்த விளக்கின் வெளிச்சத்தில் அவன் முகத்தைப்பார்த்த கங்காராம் திகைத்து நின்றார்-- அவர் பார்த்தது விசுவநாதின் முகம், கொஞ்ச நேரத்தில் நிதானித்துக்கொண்டு, வேண்டிய அவசர சமயத்தில் அகப்படா அருமருந்தான போலீஸ்கைகளைக் கண்டுபிடித்து, அவனிடம் கொலைநடந்த சமாராதத்தைச் சொல்லி, வீட்டிற்குப்போய், தான் என்ன

செய்வது என்று தெரியாதல் மனங்கலங்கியிருந்தார்.

மறுநாள் காலை 10 மணிக்கு பிரேமாபாய் வீட்டிற்கு இவர் போய் எப்போதும்போல் பேசிக்கொண்டிருந்தார். பிரேமாபாயர், முதல்நாளிலு, 11 மணிக்கு விசுவநாத் அலங்கோலமாய் வீட்டிற்கு ஓடிவந்து அதுவரையில் தன்னறைபைவிட்டு வெளியேவராமல் இருப்பதைப்பற்றி ஏதோ கடத்திருக்கவேண்டுமென்று விசாரப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான். இந்த சமயத்தில், யாரோ வாசல் கதவைத் தட்ட, கதவு திறக்கப்பட்டு, அந்தவூர் போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் உள்ளே வந்தான். அவனைக் கண்டதும் பிரேமாபாய், யமதுநனைக்கண்டவன் போல் நெங்கி, “ஸ்யோ என் டையனைக்கூட்டித் கொண்டு போகத்தான் வந்திருக்கிறாய், அவன் என்ன குற்றம் செய்தான் சொல்லு” என்றான். இன்ஸ்பெக்டர் அசட்டுச்சிரிப்புடன் “ஒன்றும் இல்லை. இரண்டு சிதம்புகள் விசுநாளுக்குப் பதில் சொல்லிவிட்டு சித்திரம் வந்துவிடுவான். அவனை நாங்கள் ஒன்றும் செய்யவில்லை” என்று தைரியம் கூறி, விசுவநாதைக் கூப்பிடும்படி சொன்னான். அந்த தூரப்பாக்கியனும் தான் தப்பமுடியாதென்று கண்டு, பயம் என்பதே மூர்த்திகித்து பிடித்தியகூடாநாற்போல வந்து “என் ஒன்றும் செய்யவில்லை. நேற்று ராத்திரி 8 மணி முதல், நான் வீட்டிலேயே இருக்கிறேன் என்பதாய் நுக்குக்கூடத் தெரியும்” என்றான். இவர்க்பெக்டர் சித்தித்துக்கொண்டு “அதிருக்கட்டுமே நேற்றிராத்திரி 8 மணிக்கு எங்கேயிருந்தாய் என்று என் கேட்கவில்லை. இப்போது நீ என்னசொன்னாலும், அதெல்லாம் பின்னால் விசாரணைசமயத்தில் உனக்கே விரோதமாய் முடியும். ஆகையால் வாயைத்திறவாமல் என்னுடன்வா” என்று தன்னுடன் கூட்டிக் கொண்டு போய்விட்டான்.

பிரேமாபாயும் கமலாபாயும் அழுவாய்பித்தார்கள். கங்காராமோ, தனக்குத் தைரிய

மிருத்தாலல்லவா மற்றவர்களுக்குத் தைரியம் சொல்லலாம். ஆகையால் ஒருதரம் “ஒன்றும் பயமில்ல ஏன் அழுகிறீர்கள்” என்பார். இன்னொருதரம் “எல்லாம் ஈசன் செயல்” என்பார். இப்படி சம்பந்தமில்லாமல் தாறுமாறும் உளறிவிட்டு, தான் கேரில்போய் குற்றம் இன்னதென்று அறிந்துவருவதாய் சாக்குச் சொல்லிவிட்டு, இவர்கள் துக்கத்தைப் பார்க்கச் சகிப்பாதவராய் வீடுபோய்ச்சேர்த்தார்.

கூலியில்லாமல் வேலைசெய்யும் கலகக்கார மஹால்களில் ஒருவர் மதுளன் காலையில் பிரேமபாயிடம் வந்து, அவன் மகன்மேல் அகியாயமாய்க் கொலைக்குற்றம் சாட்டியிருப்பதாகவும், அதை ஊரார் ஒருவரும் நம்பவில்லையென்றும், பிரேமபாயைப் போன்றவருக்கு ஈசுவரன் தீங்குவிளைவிக்கமாட்டார் என்றும் இன்னும் இதுபோன்ற செலவில்லாத உபகாரவார்த்தைகள் சொல்லி அனலில் புழுப்போல், துக்கத்தில் துடிக்கிற பிரேமபாயை சண்டுகளித்து விட்டிருப்போனார்.

விசாரணையாக இன்னும் 3 நாள் இருந்தது. இதற்கிடையே தான் தைரியம் சொல்ல முடியாவிட்டாலும், எல்லாராலும் கைவிடப்படவில்லையென்று மனத்தேர்ச்சியாவது அவர்களுக்கு உண்டாகட்டும் என்று கங்காரம், பிரேமபாய் விட்டிற்குப் போய்வந்தார். எவ்வளவு வேதாந்தம் பேசினாலும், எவ்வளவு பெரிய துக்கம் கேரிட்டாலும் ஆகாரத்தைத் தள்ளமுடியாதாகையால், விசனத்தில் சரியான வேளைகளில் ஆகாரம் உட்கொள்ளாமல் கிஷ்கியோஜனமாய் உடம்பைக் கெடுத்துக் கொள்ளாமலிருக்கும்படி தானே கேரிலிருந்து அப்போதப்போது அவர்களைச் சாப்பிடச் செய்துவந்தார்.

விசாரணை நாள் வந்தது. தீர்மானம் எவ்வாறு முடியும் என்று தெரிந்தபோதிலும் தாங்கள் செய்யவேண்டிய பிரயத்தினத்தில் குறைபிருக்கக்கூடாதென்று வக்கில் ஏற்படுத்தினார்கள். வக்கிலும் தான் வாங்கின பணம் ஜெரிக்கவேண்டுமே என்று மனப்பூர்த்தியாய்

சிரமப்பட்டு குற்றவாளியைப்பற்றி சொல்லக் கூடிய அதுகூலமான கல்லகூனங்கள் யாவற்றையும் எடுத்துக்காட்டினார். எவ்வளவு சொன்னாலும் குற்றவாளிக்கு விரோதமாய் மூன்று விஷயங்கனிந்தன. முதலாவது கொலை நடந்த சாயந்திரம், கொல்லப்பட்டவனுக்கும் குற்றவாளிக்கும் பெரிய சண்டை நடந்ததாகவும் அப்போது குற்றவாளி பயமுறுத்தி வார்த்தை சொன்னதாகவும், இரண்டாவது கொல்லப்பட்டவன் உடம்பிலிருந்து எடுத்த கத்தி குற்றவாளியுடையது என்றும் மாற்ற முடியாத ரூஜ ஏற்பட்டது. மூன்றாவது கங்காரம் தான் கேரில் கொலை நடந்த சமயத்தில் கண்டதாகவும், கொலைசெய்தது விசுவரத்தான் என்றும் சாக்ஷிசொல்லகேரிட்டது. இந்த மூன்று காரணங்களைக்கொண்டும் இன்னும் ஏழுநாளில் விசுவரத் தூக்கிலிடப்படவேண்டியது என்று தீர்மானஞ் செய்யப்பட்டது.

இது தெரிந்தவுடன், புனாவி லிருக்கும் பெரிய மனிதர்களெல்லாரும் ஒன்று சேர்ந்து, சண்டனைவிதிக்கப்பெற்ற விசுவரத் மரியாதைபெற்ற குடும்பத்தைச் சேர்த்தவனென்றும் கெட்டசகவாசத்தினால் இப்பரிதாபமான நிலைமைக்குவந்தவன் என்றும், இக்கொலை செய்வதில் அவனுக்கு லாபம் ஒன்றுமில்லாததால் கோபவெறியில் செய்துவிட்டானென்றும் அதினால் மரணதண்டனையை தயவுடன் மாற்றி வேறுவிதத் தண்டனை விதிக்கவேண்டுமென்றும் தண்டனை நிறைவேற ஒருவாரம்தாவிருப்பதால் பதில் கூடிய சீக்கிரம் எழுதவேண்டுமென்றும் எல்லாரும் கையெழுத்துப்போட்டு சர்க்காருக்கு ஒரு மனு எழுதிக்கொண்டார்கள்.

இது இப்படி நிக், ஜெயிலில் இருந்த விசுவரதுக்கும் பிரேமபாயிக்கும் சமாசாரப்போக்குவாடி கங்காரம் மூலமாக நடந்தது. இவர், ஐரோப்பிய வைத்தியனுக்குப் பதிலாய் ஜெயில் கைதிகளின் சௌக்கியத்தைப் பாதுகாப்பதற்காக தினம் 3 நடவை போவதுண்டு.

இப்பேரது விசுவராத் ஜெயிவிவருப்பதால் தனக்கு ஒழிந்தவேளைகளில் அவனை அழகக் கடிபோய்ப் பார்த்துவந்தார். ஒருபக்கத்தில் அவனுக்குத் தைரியம் சொல்லவும், அதற்குப் பிறகு அவனிடம் நுந்து சில பிரியமான வார்த்தைகளை பிரேமபாபிக்குக் கொண்டோய் அவர்கள் விசனத்தையாற்றவும் தான் இவருக்குப்பொழுது சரியாயிருந்தது. சர்க்காரிடமிருந்து மன்னிப்புப்பத்திரம் இன்று வரும், காளை வரும் என்று எல்லாரும் எதிர்பார்த்திருந்தார்கள். முக்கியமாய் கங்காராம் அதே கிணைவாக சரியாய் தூங்குகிறதுகூட இல்லை. அவர் இவ்வளவு விசாரப்பட முக்கியமாய் ஒரு காரணம் உண்டு. துக்கிலிடப்பட்ட கொலைகாரனின் தங்கையை கல்யாணம் செய்துகொண்டதாக தனக்கு அபக்கியாதி வருமே என்ற விசாரம் மேலிட்டது.

இப்படியாக அறுநாள் ஆய்விட்டது. சர்க்காரிலிருந்து பதில் வரவில்லை. ஏழாவது நாள் ராத்திரி இராமுழுவதும் தான் விசுவராதிடம் இருக்கப்போவதாய் பிரேமபாபிடம் சொல்லிவிட்டு ஜெயிலுக்குப்போனார். அங்கே விசுவராத் ஜீவரம் கண்டதுபோல் தபித்துக் கொண்டிருந்தான் “ஜியோ என்னை ஒரேநரமாய் கொன்றுவிட்டாலும் நல்லது. இப்படிக்காக்கவைப்பதில் ஒரு கிமிஷம் ஒருபுகமாய்த் தோன்றுகிறது. என் தாயாருக்குத் தவாமல் நாள் போய்விட்டேன். என்னுடைய பழைய கெட்டவழிகளெல்லாம் இப்போதுதான் தெரிகிறது. இனிமேல் அதுமாதிரி நடக்கமாட்டேன், ஆனால், என் நடத்தையை சீர்திருத்தி சரியானவழியில் நடக்க என்னைக்கொல்லாமல் விட்டால் நல்லது” என்று பலவிதமாய் துக்கித்துக்கொண்டிருந்தான். கங்காராம் வந்தவுடனே, தன் துக்கங்களை மறந்து விட்டு தன் தாயார் தங்கை இவர்கள் என்ன மாகவிருக்கிறார்கள் என்று கவலையுடன் விசாரித்து, மறுநாள் காலை 7 மணிக்குத் தன்னை துக்கிடப்போகிறவரையில் தன்னிடத்திலிருந்து பிறகு தன் தாபிடம்போய், அவர்

வார்த்தையைக் கேட்காததால் இந்தல்திதிக் குத்தான்வந்து அவனுடைய வயது காலத்தில் அவனுக்கு துக்கத்தை உண்டாக்கினதற்காக தான் மன்னிப்புக் கேட்டுக்கொண்டதாகத் தாபிடம் சொல்லவும் கங்காராம் வேண்டிக்கொண்டான். இவ்வாறு இரவும் குழிந்தது. காலை ஆறு மணிக்ருகாவல்காரர்கள் கைதியைக் கொலைக்களத்துக்குக் கூட்டிக் கொண்டுபோக வந்தார்கள். கைதியின் அறையின் சமீபத்தில் வந்ததும், அறைகள் “ஜியோ” என்ற சத்தங்கேட்டு உள்ளே போய்ப்பார்க்க, கங்காராம் தன்மடியின்மீது விசுவராதின் தலையை வைத்துக்கொண்டு, சுவாசம் இருக்கிறதா என்று பார்த்துக்கொண்டிருக்கக் கண்டார்கள். பக்கத்திலுள்ள உடம்பின்மேல் கையைவைத்துப் பார்க்கவிசுவராத் செத்துப்போய்விட்டதாக அறிந்தார்கள். கங்காராம் அவர்களைப்பார்த்து “இனிமேல் நாம் என்னசெய்வது துக்கத்தால் மனம் உடைந்து இறந்துபோய்விட்டான் உங்களை விட பெரிய அதிகாரி தன்னை விதித்துவிட்டார்” எனச் சொல்லி புறப்பட்டார். அதே சமயத்தில் வெளிபே ஒரு ஆரவாரம் உண்டாயிற்று. இவர் ஜெயிலுவிட்டு வெளிப்பேறுமுன், ஒரு சேவகன் வியர்த்துப் பெருமூச்சுவிடும் குதிரையினின்று இறங்கி “விசுவராதின் மன்னிப்புப் பத்திரத்தை இதோ கொண்டு வந்தேன்” என்று சொல்லிக்கொண்டே உள்ளே வந்தான். இதைக்கேட்டதும் கங்காராம் ஒன்றும் தோன்றுதவராய் கண்கள் சிவந்து குழுவெறியன்போல் தள்ளாடிக் கொண்டு வெளியே புறப்பட்டார். “ஜியோ பாவம் விசுவராத் செத்தபிறகு இந்த மன்னிப்புப்பத்திரம் வந்ததே என்று டாக்டருக்கு கிரம்ப வருத்தம். அதையும் தவிர நேற்றிராத்திரி துங்கவேயில்லை. அதனால் இவரைபத்திரம் பிடித்தவர்போல இருக்கிறார்” என்று எல்லாரும் பரிதாபத்துடன் சொல்லி, அவருக்கு வழிவிட மீய்பாதையாய் ஒருபக்கம் ஒதுங்கிச் சென்றார்கள். கங்காராமோ, அதே

மாதிரி தள்ளாடிக்கொண்டே தன் வீட்டிற்குப் போய், அவசரமாய் பிரயாணம் புறப்பட வேண்டியவர்போல் கையில் கொஞ்சம்பணம் இரண்டு உடெப்புகள் இவற்றை யெடுத்துக் கொண்டு பிரேமாபாய் வீட்டிற்கு வந்தார். வந்ததும் கமலாபாயைத் தான் தனியாய் இரண்டு நிமிஷத்துக்குப் பார்க்கவேணுமாம் என்று வேலைக்காரிமூலமாய் சமாசாரம் சொல்லி யனுப்பினார். கொஞ்சரோத்துக் கெல்லாம் கமலாபாயும் வந்தாள். அவளும் ராத்திரி முழுதும் தூங்கவில்லையென்று தோன்றிற்று. கெங்கராமைக் கண்டதும் அவர் திருநிறு என்று விழிப்பதைப்பார்த்துக் கொஞ்சம் பயந்து என்ன சமாசாரம் என்று கேட்டான்.

அதற்கு அவர் வெகுதூரம் ஓடிக்களைத்த வன் மூச்சுத்தாங்காபல் பேசுவதுபோல் திணறிக்கொண்டே “இன்றைக்கு—காலை 6½ மணிக்கு—விசுவநாதின்—மன்னிப்புப் பத்திரம்—வந்தது. ஆனால்—6 மணிக்கு அவன் செத்துப் போய்விட்டான்—தூக்கிவிட்டார்கள்—என்று—அவமானமாய்பெயர்—வரக்கூடாதேயென்று—நான்தான் அவனுக்கு—5½ மணிக்கு—விஷம் கொடுத்துக் கொன்று விட்டேன்—” என்று வெகு ஹீர்ஸ்வரத்துடன் சொன்னார். இந்த பயங்கரமான ஸமாசாரம் இன்னதென்று கமலாபாய் மனதில் பூர்ணமாய் கிரஹிக்குமுன், கங்காராம் கதவைத் திறந்துகொண்டு வெர்பே போய்விட்டார்.

அதற்குப்பிறகு கங்காராம் என்று ஒருவராவது பெயர் கேட்டதே இல்லை.

எஸ். வி. ராகவன்.

நமதுபார்வைக்குவந்த புத்தகங்கள்.

I உபாத்தியாயர் நோழன் :

(முதற்பாகம்) இந்நூல் காஞ்சிபுரம் பச்சையப்பன் பள்ளத்தில் தலைமைஉபாத்தியாயர் ம-ா-ா-ஸ்ரீ, சி. டி. பார்த்தசாரதிமுதலியா ரவர்கள், B. A. L. T., இயற்றி

யது இவ்வாசிரியரை உபாத்திமைத்தொழில் வசிக்கப் பலரும்பலவாற்றாலும் நன்கறிவார்கள். இவரோடு சென்னை டீசர்ஸ் காலேஜிலும் பிற கவர்ன்மென்ட் நார்மல் பாடசாலைகளிலும் நெடுங்காலம் மாணக்கர்களைப்பயிற்றுவதித்த அனுபோகத்தை யுடையவர் அன்றியும் பல வருஷங்களில் கவர்ன்மென்ட் மெத்தப் பரீட்சைகளின் பரிட்சகராயிருந்திருக்கின்றார்கள். இவர்தக்க கல்வி அனுபோக மென்ற இரண்டையு முடையாராதவன் உபாத்தியாயர்க்கு வேண்டிவ வேண்டாதவற்றை நன்கறிந்து முன்னவற்றை விளக்கியும் பின்னவற்றை விலக்கியு மிருக்கின்றார் என்பது கூறவும் வேண்டுமோ? இந்நூலை யிவர் மாணுக்கர்க்குடும் உபாத்தியாயர்க்குடும் ஒருக்கே பயன்படுமாறு, இனிய தமிழ் நடையில் திருத்த மாயும் விளக்கமாயும் எழுதியுள்ளார்கள். ஆயினும் ஆங்கில நூல்களைத்தழுவி எழுதப்பட்டதாதலின் சில ஆங்கிலேய மொழிகளின் மொழிபெயர்ப்புப் பதங்கள் புதியனவாய் எளிதிற்பொருள் விளங்காது கடினமாய்த் தோற்றுகின்றன. அவை பயிலவழங்கும்போது எரியனவாசிலிடுமென்பதிற்சைகய மின்று. இந்நூலில் ஒழுங்குபாடு, கிரமபீட்சை, போதனை எனு மூன்று பிரிவுகளுள் முன்னைப விரண்டைமட்டும் முடித்து முதற்கண் விரைவு பற்றி முதற்பாகமாக இதனை ஆசிரியர் வெளியிட்டிருக்கின்றனர். இதன் இறுதியில் 1891-ம் ஆறு முதல் “மெத்தப்” பரிட்சைக் கடிதங்களிலுள்ள வினாக்களும் அவற்றின் விடைக்குறிப்புக்களும் இருக்கின்றன. இவை இவ்வாசிரியர் முகவுரையிற் கூறியபடியே இப்புத்தகத்தில் விஷயங்கள் பூரணமாக விவரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன வென்பதை விளக்குவதோடு கற்போர் பரிட்சை வினாக்கள் வரும் விதத்தையும், அவற்றிற்கேற்ற விடைகளளிக்கும் விதத்தையும் அறிய ஏற்ற சாதனமாகவு பிருக்கின்றன. அன்றியும் இதனுள் பல படங்களும், ரிஜிஸ்ட்டர்களும், ரிட்டர்களும் இன்னின்னவிதமாக யேற்படவேண்டுமென்று உதகரிக்கப் பட்டி விளங்குவது கற்போர்க்கு மிக உபயோக முள்ளது. இதன் விலை அரை-12, சென்னை வி. ஜே. மாணிக்கவேலு கம்பெனியாரிடம் கிடைக்குமென்று தெரிவிக்கிறது.

II கல்விவிளக்கம்.

இதனை ம-ா-ா-ஸ்ரீ, எஸ். வி. கள்ளப்பிரான் பின்னை யவர்களும் ம-ா-ா-ஸ்ரீ, சி. அப்பாவுபிள்ளை யவர்களும் ம-ா-ா-ஸ்ரீ வி. பி. சுப்பிரமணியமுதலியாரவர்களும் சேர்க்கியற்றியிருப்பதாகத் தெரிய

வருகின்றது. இது ஆங்கிலத்தில் தொகுப்பிட்ட
பென்சர் துறைமயத்தியானின் மொழிபெயர்ப்பு
பாடம். அதன் முதல் விவரணையையும் மட்டும்
மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வினாக்களைக் குதற்புர
மாக வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றது. மற்ற இரண்
டையையும் பிறகுதற்புரது வெளியுருவென்று
தொகுப்பெயர் கூறுகின்றார்கள். ஆங்கிலத்தில்
ஸ்பென்சரின் நூலைப்படித்து அதனருமை பெருமை
களை யறிந்த வரும் இம் மொழிப்பெயப்பினும் தம்
முருக்கு உண்டாகக்கூடிய பயனை நனுகத்தனிவர்.
இதனால் மிகச்சிறப்புடைய தென்பதற்கு வேறு
சாட்டுபொன்றும்போலாடா. பரபல நேசத்தாரும்
இதனைத்தத்தம் பாஷைகளில் மொழிப்பெயர்த்துப்
பொற்றியருவதே போதியசான்றும். இம் மொழி
பெயப்பை யாக்கியோர் மூலநூலின் காணப்படு
புத்திர சங்கேதமொழிகட்கேற்ற தம்மும் பிரதி
பலங்கள் கண்டுபிடித்தவிலும் விஷயங்களைத் தம்
முத்தவிலும் மிகவும் பாடுபட்டிருக்கின்றார்
கள்.

இந்நூலில் விவரிக்கப்படும் பரபல ஆங்கி
லீசாயத் கல்விப்பயிற்சி வழக்கங்களும், அபிப்பிர
யங்களும், சாத்திரவிஷயங்களும், ஆங்கில கடை
யையே முழுதும் பின்பற்றி எழுதப்பட்ட இம்
மொழிபெயப்பின் ஓசனமடையும், அவற்றுட்
பழக்கவிலாது முதலில் இதனை எடுத்துவாசிக்குத்
தமிழருக்குப் பெரிதும் பயன்படா. ஆயினும் இன்
னாள் கிலகாலன் செல்லின் அவர்கள் ஆங்கிலேய
ருடைய சாத்திரங்களிலும், வழக்கங்களிலும், என்
னங்களிலும், அதிகமாகப் பழகி அவர்களுடைய
அபிப்பிராயங்களின் குமுங்கலத்து கொள்ளக்கூடிய
பக்குவம் வரும். அக்காலத்து இத்தால் மிகவும்
பயன்படுமென்றே நாம் கம்புகின்றோம்.

இத்தாலின் முதல் அதிகாரம் “சிறந்த உபயோக
முள்ள அறிவுபாது” என்ற தலைப்பையுடையது.
இதில் மது நற்காலக் கல்விப்பயிற்சியில் அந்
காரணத்தையும் மேற்பகட்டையும் முக்கியமாகக் கவ
னிக்கிறார்களே யன்றி அறிவினில் வினையும் உப
யோகத்தைத் தக்கவாறு கவனிக்கிறதில்லை என்று
ஆசிரியர் அபிப்பிராயப்படுகிறார். கமக்குத் தப்பி
நெருக்கும் உலகத்தாருக்கும் கண்ணப்பவடைத்த
கடவுளுக்குமாக நாம் செலுத்தவேண்டிய கடமை
களைமெல்லாம் சரிவரச் செலுத்துவதற்கும் சிற்பசித்
திர தேமுதலிய நற்கலைகளை யறிந்து அவற்றினின்
பத்தை யனுபவித்தற்கும், இத்தியசமயத்து சாத

திரமயத்தில் யாதாவும் சிறந்த உபயோகமுள்ள
அறிவு சாத்திர அறிவை என்று ஆசிரியர் மிகவிவக்
கக்கூறுகின்றார்.

இன்னடைய ததிரமாய் “அறிவுப்பயிற்சி”
என்பதில் இயற்கையாக மது மனம் குதந்தைய
புறத்திற்றிற்று கல்வியை வளருகின்றதோ அதைத்
யதுசரித்தே மது கல்விப்பயிற்சியு மிருத்தல்வேண்
டுமென்றும் விஷயங்களின் தத்துவங்களைப் பின்ன
தூரதாக்களையறிந்துகொள்ளக்கூடிய வழிகளை யாம்
காட்டிக் கொடுக்கவேண்டுமே யன்றி அத்தத்துவங்
களைப்பொறுத்த மனனன் செயப்பச்செய்தல் சர்வன்
நென்றும், அது பிரயோசனமற்றதென்றும், குழக்
கைகள் தாக்களை விஷயங்களை யாராய்த்து முடிவு
பெற விடப்படவேண்டுமென்றும், குழக்கைகளின்
பயிற்சிமுறை அவர்களுக்கு ஆனந்தமான உலகத்
தன்ச்செயை உண்டிபெண்ணக் கூடியதாயிருத்தல்
வேண்டுமென்றும், இப்படியிருப்பின் பின்னக
தாக்கன் பள்ளிக்கூடங்களில் நெருக்கிய கல்விப்
பயிற்சியைப் அப்பிரயோசனத்தைக் கூடுதலானத
புதுள் முழுதும் உதரகத்தேடுசெய்த அறிவு உப
யப் பெறுவார்களென்றும் கூறுகிறார். இத்தும் இது
பொன்றனை கல்விப்பயிற்சி முறையில் அதுகனி
கட்டபட்டோன்றிய பல அபிசங்களை விதித்துக் கூறு
கிறார்.

இம்மொழிப்பெயப்பினுள் பொருள் விளக்கத்
தொகுதித்து சுவன்டிய விடங்களில் அடிக்குறிப்
புக்களும் இடப்பட்டிருக்கின்றன. ஆகவே இத்
தகைய சிறந்த ஆங்கிலநூல் மொழிப்பெயத்து வெளி
யிட்டார்க்குத் தமீத்கடு மிகவும் கடமைப்பட்ட
முருக்கின்றது. இதன் விலை ரூபா ஒன்று. இது
சென்னைச் சீனியாக நாதகாரி கம்பெனி, அ. ப.
ராஜன்னி முதலிய இடத்தலின் கிடைக்குகின்ற
தொகின்றது.

III. நற்பாபாகுத்தொகை:-

இச்சிறுநூலை இதுகுறிப்பர் “பரிபூரணசைவன்”
என்ற புனைவுப் பெயரொடு வெளியிட்டிருக்கின்றார்.
இதற்குக் காரணம் உலகத்தார் ஆசிரியர் பெயர்
விசேஷமாகக் கனாத் கட்டுண்டு இத்தாலின் குண
குணங்களை உள்ளது உள்ளவாதே மதிப்பிடவேண்
டுமென்றும் விருப்பமே என்சென்று. இத்தனம்
இவர் காலின் குணகுணங்களைப் பகுத்தறிப்பய்கும்
உலகை மதிப்பிட்டது அம்மவர்கு சிறந்த நென்
டுபாம். இத்தேக, நூலிப்பற்றிச் சிறிது சொல்
லோம்.

“உன்னுமாற்றியென், உன்னுமாற்றியேன்
பன்னுமாற்றியென், பாமோற்றியென்
வன்னுமாற்றியென், வாழ்த்துமாற்றியென்.”

“..... னைச்சுமென்கோ
திம்பலென்கோ தெள்ளமுதென்கோ”

“வானம்வந்தும் திண்குழிக்கும்
ஞானியிற்சும் மானம்பிறக்கும்
உயிச்சுறையும் பயிச்சுறையும்.”

என்பது போன்ற சில இடங்களில் வெறுஞ்சொற்
பொலியுட்பட்டும் கோக்கி மொழிகளை யடுக்கி வைத்தல்
அத்தனைச் சிறப்புடைத்தன்று.

“உன்போல் யாடு மலக்கிள்
மன்போருப்பரி வன்வலாவரோ?”

இத்த இரண்டாவதும் நேரிசை யாசிரியப்பாக்க
ளின் ஈற்றடி வழக்கையி முடிவதுபோல ஏகாரத்
தில் முடியக்கூடியதாக இருக்க அனுவகியமாக ஓகா
ரத்தில் முடிந்திருக்கின்றது. இதுபோலவே இன்
னுஞ் சில பாசாக்களு முடிசின்றன. அன்றியும்
மேற்குறித்த அடிகளில் வினாப் பொருளைக்குறிக்க
ஒரு வினையுறியே போதிபதாயிருக்க மூன்று உருபு
கள் பிரயோகப்படுத்தப் பட்டிருக்கின்றன. மற்றொ
ருபுதில் ஓர் பாசாத்தில் செய்து, செய்தனை, செய்
யிய, செய்வான் என்ற ஆருள் வழங்கும்வினை யெச்
சவிகுதிகள் பல ஒருங்கே உபயோகப்படுத்தப்
பட்டிருக்கின்றன. இதனைக் காட்டியதில் நாம்
நம் நண்பராகிய ஆசிரியர்க்குக் கூறவந்தது
யாதெனில் சனங்களிற் பெரும்பாலார் தமிழிலக்கிய
இலக்கணப்பயிற்சியாதிகையில் பாசாக்களாதற் பற்றி,
நாம் எழுவனவற்றில் அரிய உபயோசனங்களைக் கூடி
மலரை விலக்குதலே சாப்புடைத்தாம் என்பதே.
இதனால் நாம் இலக்கணவாதிகட்கு மாறாக்கப்பரை
பட வரையவேண்டு மென்பதற்குக் கொள்ளக்
கூடாது. இலக்கணம் வருவது பலர்க்கும்
பொருள்பட எழுதலாமென்பதே எம்கூற்று. இது
வரை இந்நூலில் விருத்தியாக்கக் கூடியனவென்று
எம்குத் தோற்றியவற்றில் சிலவற்றை எடுத்துக்
கூறினோம். இனி இதனருமையைப் பாராட்டு
வோம். இதனுள் காலதேச வர்த்தமானங்கட்
கேற்றவும், மேன்மையும் ஆழமும் பொருட்பொலி
வும் உள்ள பல புதிய கருத்துக்களும் மலிந்திருக்
கின்றன. உதாரணமாகச் சிலவற்றைக் காட்டி.
சிறுத்துவோம்.

“சத்திரை இரவிபலவாளிபெற்றிர வொளியெய்
வோய்” என்றதும், சிலத்தின் குழந்தியால் இரவும்
பகலும் உண்டாகின்றனவென்றும் கருத்தது.

“சூர்யு ரோக்கியெஞ்ஞான்று கீ யருளுபு;
பாயிருளிரவும் பசலும் செய்து”

என்ற அடிகளில் அமைத்ததும்,

“தும்மம் மழைமதுத்துட்டமேக்கும்
செம்பயிலேறிய செங்குழலே;
ஒத்த உரிமைகள் சித்தம்மழீதா
மைச்சுரோ டெய்தினிர் வாழிய.”

என்ற அடிகளில் மகளிர்க்கும் ஆண்பிள்ளைகளு
டொத்த உரிமைகள் தருதலைப் புக்முத்ததும்,

“விடவூரீ இடுமலிந்த கிண்டோலாநே”

“துறவே சித்தஞ்சென்றறவே மதிமுறன்
வடயகோ மிகவுமரும்பெற்றயாச்சுடைய
பொய்யதா தினைத்தா கொந்து
வந்தே செடுத்து வெறியுட்டயங்கலே”

என்பனபோன்ற அடிகளிற்றுற வினைப்பழித் துக்கூறி
யதும் இங்காட்டகுறிக்கேற்ற எண்ணப்போக்கை
விளக்கியனவென்போம்.

துயிலை

“செய்வன் தவ்வையாச் செப்புநர்குத்தென் ?
செய்வன்சன்னினுஞ் சிறத்தனா என்பதே.”

என்ற அடிகளில், துயிலை மூத்தேவியின் குறியாகக்
கொண்டிலகோர் இகழ்வாராகவும், துயில் உடற்குச்
சுக்ஷ்மாதித்தலால் பொருளிலும் சிறந்ததென்று
கொண்டி மூத்தான்” என்பதற்குச் சிறந்தான் எனப்
பொருள் கூறி இகழ்ச்சியைப் புதுச்சியாக மாற்றி
யதும், கண்ணுக்கணிகலங் கண்ணோட்டம் என்று
முன்னோர் மொழிந்ததோடு டொப்ப “வாயினுக்
கணிகலம் வாய்மை” என்று கூறியதும் இவை
போன்றபிறவும் மிகச் சாதுரியமாக அமைக்கப்
பட்டிருக்கின்றன.

இரக்காலத்தைப்பற்றிக் கூறும்போது “ஏழை
யேம்போலியரின்பமுற்றான்” என்று கூறியதுபோன்
றவை சத்தர்ப்பத்திற்கு மிகப் பொருத்தமானவை
யாக வியக்கத்தக்கன.

“உலகமாமக்களன் லுலவலும்பரிதிகள்
டொல்லென்கீழ்த்தினை மொன்முக்குவிந்து
மெல்லென்புன்னொலி விந்துப்பாடி
யலக்கணைநின்றி மலர்க்கனிருஞ்
மாட்டுசேர் பொன்னுடை மகிழ்ந்துதிருவிச்
சாக்கியென்ன காடெப்போழுகொன்”

என்று தலைநேரத்தை மிக இனிமையாக வருணித்
தது இவ்வாசிரியரின் பிரசுரித்தத்துவ வுணர்ச்சி
யை விளக்குகின்றது.

"In the world there is nothing great, but man; and in man there is nothing great, but mind" என்ற ஆங்கில ஆன்மீகப் பொழியை,

"இனிம இவ்வலகிற் குஞ்செய்யற்குள்
மனிதனின் மனம் மொழியின் அம்
மனிதன் மனம் வயக்குமெவற்றிற்
மனிதனின் மனம் மொழியின் அம்"

என்று மொழிபெயர்த்து வழங்கியதும், "யாதானு
பாடமாளுமாயல்" என்றுத் திருக்குறட் கருத்தை.

"கடமெனச் சிந்தாக்கப்படுதோர் தம்
கெடவுண்டு. . . எகவுண்டு!"

என்ற கருத்தையும், "புற்றடங்காவீர் செந்தச்
செக்கை" என்றும் மணிமேகலை பாசிர்ப்புக்குற்த
"புறப்பெரும் புறலினின்றான் நெழும்பு"
என்று வகுத்ததும், "சாக்கழப்பாக வாய்ப்பறை
பறைத்து" என்றோர் ஆன்மீகப் பொழியையே
புறட்டிச் செங்கொண்டதும் ஆகிய இவையென்ற
விடங்களிற் தமக்குறித்தென்று தோற்றியவிடத்த
"முன்னோர் மொழிபொருளை யன்றி யப் பொழி
யும், பொன்னெயிற் பொற்றி" இவ்வாகியிற் வந்த
வியருத்தும் இன்னுற்கு ஒருவகைச் சிறப்பே.

இவ்வாறு இன்னுள் ஆங்காங்கே மலிந்துகிடக்கும்
பெயர்களைக் கருதுவீர்த்து இது அரியது ! அரியது !!
என்று உபசம் பிழைப்பதற்குக் கடைதோர் குலே
யன்றி வேறன்றென்பதே வேதவிர்ப்பாயம். தாம்
இவ்வகைத் கற்றுக்கல்விக்குப்பிரியசாத்தம் ஒழிக
காலங்களில் இத்தகையபாசங்களை எழுதி வேள்
விட்டு வலிக்கு அறிவும் மூன்றதும் ஒருக்கே
வெட்ட முயன்ற இவ்வாகியின் முயற்சி பிசவுப்
புகழ்த்தக்கதே. இவ்விய புத்தகத்தின் விலை அனா-
கென்னுத தாம்சன் கம்பெனியில் அச்சிடப்பட்டி
ருக்கின்றது.

IV. விவரமயிளங்கம் :-

திரோப்பிய நாடுகள் பலவற்றைப்பற்றி மிகு
மது இத்தியாவானது பெரும்பான்மை விவசாயத்
தாற் பிழைக்கும் இந் நாட்டிற்குக்கின்றது. ஆகவே
இந்தேசம் முன்னுக்கு வரவேண்டியானால் சனங்க
ளிற் பெரும்பான்மையானால் விவசாயக்கொள்கை
கள் முன்னேவிட வன்றியும் காந்திரோத்தமாயும்
அரிக்கலுட்டிக்கப் படுதல்வேண்டுகென்று பெர்
மெய் பலரும் கருதுகின்றார்கள். கருவியிவையு
றில் சூழ்வதில் அநேக ஊர்கள் மலிந்து கிடப்பீ
லும் துறியில் ஆவை அந்நாயிருக்கின்றன. ஆகவே
விவசாயவிளக்கொன்று மித்தவானது தேன்னுட்
பாடாகிய கெக்கு மிக உபயோகமுள்ளதாகின்றே.

இதனால் சிங்கனின் வகைகள், அவற்றின்
சாரங்கன், அன்றைப் பண்படுத்தும் விதங்கள்,
கருஷ்குலேஷ்டிய கருவிகள், பல வேறவகைப்
பட்ட கருக்களின் உபயோகம், புற்பா பவிச்சு
விருத்தியாக்கும் முறை, பவிச்சுவிளக்காக்கும் புழ
ட்டிக்க கொய் முறையினை, அவற்றின்பரிசாகம், விவ
சாயத்தின் நியமமாத கால் கடைகள் விருத்தி
யாக்கும்விதம், எண்பனவாதி கருவிவிவையக்களைக்
லாம் மிகத் தெளிவாக விவரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.
இந்நால் பல ஆங்கில ஊர்களைத் தழுவி எழுதப்பட்ட
மிருத்தவாலும், இதனாகியபாசிய மகா-ஸ்ரீ,
தி. இராஜகோபாலசாயி அடிகள் தங்க கல்வியும்
அனுபவமுக்கொண் டுதினைத் தொகுத்திருந்
தாலும், இவ்வுட் காணப்படும் பல விவரங்களுள்
சம்பவமடி அறித்து பின்பற்றப்படுன் கருவிக்க
குக்கு மிகப் பயோசனகரமாகவே விருக்கு
வென்று கம்பிச்செய்து. இது கருஷ்கு ஓங்கொரு
வரும் அமெயம் பார்க்கத்தக்க துலே எண்பொ.
இதன் விலை அனா 12. சென்னுத் தாம்சன் கம்
பெனியில் அச்சிடப்பட்டிருக்கிறது.

C. K. S.

THE LATE SIR. K. SESHADRI IYER.

மைசூர் திவானாயிருந்து காலம்சென்ற ஸர். கு. சேஷாத்ரி அய்யர்
தேகவியோகத்தைப்பற்றிப் பாடிய கவிகள்.

1. மண்ணுலகெல் லாம்களிக்க மத்திய செங்காலம்
கண்ணுமிகே கவசமுற்போற் காசிவினைப் புரத்தியே
எண்ணிய துண்மதிபு மிருத்திலும் பெருக்கையும்
விண்ணுலகம் கொடுபுக்க விரும்பினையோ மேலோனே.

2. ஐவியாருங் கதிரவந்தேயர் தோங்குமி மவரைதேய்ந்து
கனியாரும் கடல்தேய்ந்து காசினியெல் லாமிந்நும்.
விவியாத புகழ்படைத்த மேலோனே நின்புகழிற்.
துவியேனும் தேயாதே கடலிட்டுச் சொலித்தேவெ.
3. பாலாதி விசுவநாதவன்மைந்தன் முதற்பல்லோர்
மேலான வியன்மதியின் மீட்சியினால் மெலியாது
நாலான கடல்குழும் பெருஞாலம் நவமெய்த
மாதேவோற் புரக்கினும் உன்வண்புகழ்க்கு நிகராபோ.
4. பெறவரிய திருப்பெற்றாய் பேசரிய இசைபெற்றாய்
உறவரிய உயர்விறுதும் உச்சிதமும் உழப்பெற்றாய்
திறவரிய சலியாத திண்ணையது எனம் பெற்றாய்
மறுவரியும் நவன்பெற்று ருளைப்போலார் மனநெய்தே.
5. தமரெடுங் கடலுலகம் தனராமற் றண்குடைச்சிழ்
அமரவுயர் புறந்தாரில் நிலங்குவமை யரிதென்று
பமரமால் மணிமார்ப நீண்டுலகம் பகர்ந்துவக்கும்
குமரபுரம் சேஷாத்நீ வையனெனும் கொமனே.
6. ஆற்றிவிழி யொழுக்கத்தை யருந்தொழிந்தக் குறித்தாக்
மாற்றியபால் வளர்பொருட்கு வாவோங்கச் சமைத்தலைபால்
ஏற்றிய பொருள்களை எளிது விதிந் திடுவாயோ
சாற்றினுனை யமைச்சாகச் சார்ந்தோர்க்கும் தளர்வுண்டோ.
7. புலியொன்றைச் செகுத்தாற்குப் பொன்னிருநூ ளவைக்களத்து
வலியசில விஞ்சைகளை வகுத்திடுவார் கறுநூறு
மெய்யுமவர்க் கெழுநூறின் விதமரசு வீசலெலாம்
நிலவுபொலன் மலைபோல நீகுவித்த நிதியன்றோ.
8. கசடல்குணத் தமைச்சனே கண்ணென்ப கருத்தென்ப
அசைவில் மணிக் கவசமென வறைகிற்ப அவையெல்லாம்
உச்சிதமாய் பிறர்பாலே உபசார மாயிருந்த
இசைவுபெற நிற்பாலே உண்மையா யிலங்கினவே.
9. கற்றையா ரரசையி ராமராச் சியமென்று
கற்றவர்க ளின்றைக்கும் கழறுவா லினிமீது
மற்றதனை விடுத்தே ஷாத்திரியா மர்கிரிதன்
கொற்றமுறு மாசென்று குணமாகக் கூறுவோ.

10. மைஞர்தி வாணென்று மாரிலமெல்லாம்துதிக்கும்
பெய்சாராப் புதழ்படைத்துப் பூவலயம் புரத்தோனே
மெய்சாரும் நன்மதியும் விறல்சாரும் பெருந்தகையும
கைசோர ஷடல் விட்டே எவ்வுலகம் கடுகினையோ?

S. M.

OUR PUZZLE CORNER.

விடுகதைகள்.

இத்தலைப்பின் கீழ் விடுகதைகள், விடுகதவார்த்தைகள், இட்டுறுமொழிகள், சிலை
டைகள், எழுத்துக்கூட்டு, ஆசை நிரைக்கூட்டு, தலைவெட்டுமொழிகள், சதுரக்கூட்டுகள் முத
லான விசித்திரமான கேள்வைகள் வெளியிடப்படும். இவ்விதக்கேள்விகளைப் பத்திராதிபருக்கு
அனுப்புபவர்கள் அவற்றைச் செய்யுளிலாயினும் வசனமாயாயினும் விடையுடன் கூட்டி
அனுப்பவேண்டும். வெளியிடப்பட்டவை போக மீள்தனை தள்ளப்பட்டனவென்று கொள்ள
வேண்டும்.

I. ENIGMAS. பிரிதிகள்.

- (a) 1. எந்த மரத்துக்குக் காய்களில்லை.
2. எந்தமலை தரிக்க முடியாது.
3. எந்தத் தாளம் எல்லாவற்றிற்கும் ஆடி.
4. எந்த எழுத்து எட்டிலில்லை.
- (b) 1. ஊசி எப்படிப் பாம்பை யொக்கும்.
2. ககா மெப்படி மனிதரை யொக்கும்.
3. டகா மெப்படித் தீவை யொக்கும்.
4. ரகா மெப்படிச் சந்திரனை யொக்கும்.
5. பழந்தூணி எப்போது வேம்பை யொக்கும்.
- (c) 1. வான்மிசைப்பறப்பினும் வன்புள்ளன்று
வால் நீண்டிருப்பினும் வள்வலங்கன்றே.
2. ஆனே விழுங்கிடுவேன் ஆனானும் ஓடியும்
நீளப்பெயர்கறிமேன் நேர்த்தையும்-தாவிரண்டும்
இல்லென் கை பெற்றிருந்தும் எண்ணவிரலில்லை
செல்லாய் நான் யாரென்னச் சூழ்ந்து.

3. என்னிடத்துள்ள இருங்கட லென்றும்
தண்ணீர்க்கண்ட சுவடெய்க்கலை
பங்கை திரைய்த்து பரவை மேவினும்
கன்னீசிறிதும் கல்கா அவையே ;
கழனிகள் யாவும் உழவில்லாது
கீர்சு சிடப்ப; தயங்கியபல் கதி
உன் அவற்றென்றினும் ஓர் திரைமேனும்
மிளிருவநிலை ; பெருமென்னுருவர்
வடிவம் சொணி வனம்பும் பார்வையும்
உடைமளி எழிலும் உறுதின் நென்னினும்
கடல்புடைசொண்ட கெடுகெம் முழுதும்
என்பாற்காண விசைத்தழுவேனே.

II. BEHEADED WORD. தலைகூட்டு போழ்.

தாமரைக்கொர் போரம் தலைமேழுத்தை மாய்த்தக்கால்
காமெவரும் வடும் நறுந்தியம் - ஆரத்தனைப்
பின்னும் தலைவர் தந்தர் பேகம் கமதுடம்பின்
தன்னுழுதும் பொன்றும் சொல்.

III. CHARADES. அகை நிரைக்கூட்டு.

1. பாதுகையில் வயங்கப்பூன்பதும்
தித்துதிப்பால் நினத்தினம். நானுதும்
பல்லோர் கூடிப்பான்மையின் வாழ்வதும்
எல்லாம் கூடியிசைத்திடும் போது
கழறிய பஞ்சகாவியத் தொன்றே.
2. முப்பெயர்கூடி முடித்தோரு பெபாந்
ஆப்பெயர் முறைபே அறைகுவன் கேண்மின
செல்வமும் வனம்பும் சொ அளிப்பது
கொடியொடு கொடியிடை கூடக்கொடுப்பது
குளனொடு கிணறும் வளனுறத்தருவது
எல்லாம் சேர்ந்தீதாரும் புரமாமே.

IV. WOOD SQUARE. சொந்தூர்.

அகா முகலா முறைமற் கொத்துச்
 சொற்பொருள் விளக்கும் துகலறுதல்முதல் ;
 பரிமளம் இணங்கும் ஒருவகைப்புல்லைத்
 தருமொழியாகும் சாற்றுமிரண்டு ;
 செவிமுத்தகாத சொம்ப சொற்க்கட்குள்
 பவமது திரப் பகர்வது ஏற்று ;
 உருவளர்திருமா லுரத்தினில் போவும்
 திருமகள் தன்னைத் தெரிப்பது காங்கு
 கான்கையும் முறைபெ ரலஹு அடுக்கின
 பாங்குதகதூம் பளித்திருவன்றே.

V. RUHMA. வீதித்தாக் பேளம்.

யானைப் பலவனுக்குப் பிறந்தவென்று
 பழிபிச்சல்லாமல் சொல்லலாம்.

சிறுவர்க்கான பக்கம்.

[விவேகசிந்தாமணியை வாசிக்கும் சிறுவர் சிறுமிகளுக்காக எழுதப்பட்டது]

மெய்ப்பக்தன்

புதி இராமபிரானுவர் இராவணஞ் சமர
 னெயித்து ஜெபபெரிவை முழங்க. சீகாதேவி
 சமேதராய் அயோத்திக்கு வந்தபின் பட்டா
 பிஷேக மஹேர்சவத்திற்கு எத்தனம்செய்
 ம்ப்பட்டது. மாவிலைத்தோரணங்கனாலும்,
 அழகிய சிந்திரக்கோலங்களினாலும், தெருக்க
 னெல்லாம் அதி ரமணியமாய் அலங்கரிக்கப்
 பட்டன. டங்கா, பேரி, முதலிய அஷ்டாட்ச
 வாத்தியங்களும் கடலொலிபோல் கோஷித்
 தன. சகலபிராணிகளும் எக்கனியப்பற்று
 மனோகுதுகலத்தோடு புடையாபரண தீவ்யா
 லங்கிந்தமுடையாகி ஆனந்தத்தாண்டலம்

புரிந்தனர். அழகிய சிறுபாலர்கள் சிறந்த பட்
 டாடைகளை அடுத்து அடிப்பாடிக்கொண்டு தெ
 ருவில் ஒடிப்பலாவினர். எங்குசண்டாலும், தேகட்
 டாலும், அந்தரங்க எழிலும், பட்டாபிஷேகங்
 கைப்பற்றிய சேஸ்தாபந்தையும் தவிர வேறு
 கிடையா.

இத்திங்நனம் நீங்க. அரண்மனையில் அங்க,
 வங்க, கலிங்க, கால்மீர், காம்போஜ, பல்லவம்,
 முதலிய 'பலேறியத்து முாகமுழங்கு தானை
 மன்னிரொம்' ஒருங்குற்றிருந்தனர். வேதையர்
 யாகாத் குறுங்குணச்செய்து கோண்டிருந்த
 னர். தவத்திற் சிறந்த முனிச்சீரோட்டர்கள்
 கிறிமிருந்தனர் இங்ஙனமாக என்போடலிட
 மின்மீ கீறைவுற்றிருக்கும் அக்கூட்டத்தினி
 லி.

மணிக்குப் படைகளைத் துறையிடுதலின் காரணம்
செர்த்தி
மணிப்பான் சற்று முச்சிபதகுச் சமைத்த
பீடம்
வெற்றிப் பரிக்கு மட்டத்திட்டனாதனின் மீது
சென்று திரிடோள் ஏன் திருவொடு போலிக்
தான் மன்னோ”
என்றபடி சிறந்து விளங்கிப் சிங்கவாதனத்
தின் மீது ஸ்ராமபிரான் பிராட்டியாரோடு
கொலுவற்றிருக்கும் போது:—

“மங்கலத்தம் பாட மறையொன் முடிக்க வல்
வாய்ச்
சுக்கின் குழந் பன்றி நன்னுமை யொலிப்
பத்தாவில்
மங்குபப் பெங்க ளாப்பப் பூமறை பொழிய
விண்ணோர்
சுக்கனுமனை வெவ்வே தெதிரமிடெதஞ்செம்
தார்.”

என்னும் வண்ணம் அபிஷேகாநிகளை வெகு
மங்கலகரமாய் முடித்தயின் அநேக தானதர்
மங்கள் வழங்கினர். அப்போது அங்கதன்,
விர்ஷணன், முதலிய எண்ணிறந்தோர் அவர்
வர சத்திக்கிப்பன்றவாறு பரிசளிப்பவாகப்
பெற்று மகிழ்ச்சிபுற்றிருந்தனர். ஆனால் ஆஞ்
சுபெயர் பாத்திரம் ஒரு மூலையில் இருகாங்களை
பும் தல்லிது கூப்பிவைத்துக்கொண்டு தியா
னுந்தவையவத்தில் விற்றிருந்தனர். அப்
போது தீதாபிராட்டியாருக்கு பத்தனைப்பார்த்
தவுடன் மனதுக்குத் கொஞ்சம் வருத்தமும்
இரங்கமும் தோன்றிற்று. என்னவென்றால்,
‘எத்தனைபோபெபொல்லாம் பரிசுபெற்றுச்
சென்றிருக்க நம் அடியிலே விழ்ந்து சாணாகதி
யாகக் கிடக்கும் அனுமனுக்கு பரிசளிபா
கூறு பிசகல்லவா?’ எனத் தன் மனத்து
ளெண்ணி சுவாமிநயம்பார்த்து “என் பிரா
ணைசா? எல்லாருக்கும் பரிசளித்த தாங்கள்

தம்மைமன்றி. சாணாகதியாகக்கிடக்கும் அனு
மனுக்கு ஒன்றும் கொடாமலிருப்பது என்
மனதுக்கு மிகவும் வாதினையாயிருக்கிறது”
என ஸ்வாமிபான்வர் புஷ்ணகைபுரிந்து
கொண்டு “தோ! எனவாய்விட்டுக்கூ. வி
“எனக்கு அவனுக் கென்னபரிசளிப்பதென
புத்திக்கு தீதானபடவில்லை. நீ வேனுமா
யின் ஏதாவது பரிசளி” எனத் திருவாய்மலர்ந்
தருள, சிதாதேவி மிக்க சங்கேதமாய் ஹனு
பாத்தனை யழைத்துத் தனது கழுத்தில் ராமனிட
மாய் கொல்க்கும் முத்தராததை பெடுத்து
அவன் கழுத்தில் போட ஹனுமன்கன் தலைகு
னிந்து பரபங்கதியோடு அதைப்பெற்று நாயப்
போயுட்கார்த்து அதை பெடுத்து ஒவ்வொரு
முத்தாய்ப் பிழித்துப்பிடுங்கி வாயில் வைத்துந்
கடித்துக் கீழே பெயித்துக்கொண்டிருந்தான்.
இதைக் கண்டதும் சிதாதேவியின் பனதது
மலா அளவிட்டுரைக்க இயலுமோ? மிக்க
மனவருத்தத்துடன் “பார்த்தையா! குரங்குச்
செஷ்டையென்பது சரியாகவல்லவோ முடிந்
தது” எனவருத்தி ஸ்வாமிபிடம் கூற அவர்
அவனை யழைத்து “ஏ! அனும! ஏன் அப்
படிச்செய்தாய்? என அவன், இருகையையும்
கூப்பிக்கொண்டு” ஏ ஸ்வாமின்! அம்மணி
யின் கழுத்திலிருந்த முத்தராமானது தாங்கள்
அடிக்கடி ஆலங்கனம் செய்யும்பொழுதெல்
லாம் தாக்குவதினால் அதிலேயாவது “இராமா
மீர்தம்” இருக்குமோ இராதா வெனப்பரிந்
தை செய்தேனன்றி பிறிதொன்றில்லை!! என்
ருன், ஆகா! கண்டங்களா! அனுமனுக்கு
என்னபத்தி! இதுபோல் எழும் இரஸிக்கும்
நாமமாகிய ராமநாமத்தை யுச்சரித்து சாயுத்
தீபத்தை படைவோமாக, சுபம்.

கே. எஸ். வைத்தநாதய்யர்.

விவேகசிந்தாமணிப்பிரசுரங்கள்.

FOLKLORE IN SOUTHERN INDIA

IN ENGLISH

By Pandit S. M. NATESA SASTRI, B.A.,

Member of the London Folklore Society.

Part I. Rs. 1 0 | Part III. Rs. 1 8
 „ II. Rs. 0 8 | „ IV. Rs. 2 0

Or Rs. 5 a Set. Postage and V. P. charges

extra.

Only a few sets available.

Don't miss this opportunity to secure a rare

work which is now out of print.

Apply sharp to the Secretary, D. K. Agency.

Triplacane.

Ready for Sale.

Photo of Lord Amphyll and his Staff at Conjeeveram taken with the permission of His Excellency. Also, several Picturesque Sceneries of Lower and Upper Tirupati.

To be had of T. G. APPAVU MUDALIYAR & SON,

Photographers and Artists,

Triplacane, Madras.

இவை ஒவ்வொன்றும் காணாமலான இங்கிலிஷ் பைண்டு செய்த கிஸ்ட் எழுத்துகள் பதித்துள்ளன.

மாணிக்கமதங்கிய இந்தியா சக்கிரவர்த்தினியாகிய விக்டோரியா மஹாராணியவர்கள் சரித்திரம், 27-படங்களுடனும், இந்தியா கவர்ன்மெண்டு, 'இந்தியா ஆபீஸ்' இவைகளின் ஆணைப்பு, அமுல்செய்ததும் முறை விவரங்களோடும் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. விலை ரூ. 1-4. V. P. P. ரூ. 1-8. அதிக கிஸ்ட்கொடுத்தது ரூ. 1-6. V. P. P. ரூ. 1-10.

புத்தாது தில்லிய சரித்திரம்.—விலை அனா 14. V. P. P. ரூ. 1-2. அதிக கிஸ்ட்கொடுத்தது : ரூ. 1. V. P. P. மூலமாக ரூ. 1-4.

விவேகமஞ்சரி.—புத்தகம் 1. இதுவட்டியவை : (1) கோல்பர்ட் சரித்திரம். (2) சத்தியதேவதைக்கதை. (3) சிவாஜி மஹாராஜா சரித்திரம். விலை அனா 14. V. P. P. ரூ. 1-2. அதிக கிஸ்ட்கொடுத்தது : ரூ. 1. V. P. P. ரூ. 1-4.

இம்முன்று புத்தகங்களும் கிஸ்ட் எழுத்துகளின்றி காலி கோ கட்டடம்செய்த தனித்தனிபாகவும் கிடைக்கும் :

(1) கோல்பர்ட் சரித்திரம் : துணியியாபாரிகளடையிருந்து முதல்மத்திரிஸ்தானத்துக்குவந்தவரவியைக்கதை. விலை அனா 5. V. P. P. அனா 8.

(2) சத்தியதேவதைக்கதை : விலை அனா 5. V. P. P. மூலமாக அனா 8.

(3) சிவாஜி மஹாராஜாசரித்திரம் : விலை அனா 6. V. P. P. மூலமாக அனா 9.

ஆபத்துக்கிடமான அபவாதம் அல்லது கமலாம் பாள் சரித்திரம், விலை ரூ. 1-8. V. P. P. ரூ. 1-14. அதிக கிஸ்ட் கொடுத்தது : ரூ. 1-12. V. P. P. ரூ. 2-2.

விவேகரஸந்தாலாட்டு. 6 பை. தபாற்கடவி 6 பை.

வேண்டுவோர் சென்னை திருவல்லிக்கேணி அ. ப. ஜென்ஸ், காரியதரிசி எஸ். வி. சாமிநாதய்யர் அவர்களுக்கு எழுதிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கமிஷனுக்கு விற்கப்படும் புத்தகங்கள்.

மாலதிமாதவம் விலை அனா 5.

தினதயானா " " 8.

கல்வி வினாக்கம் விலை ரூபா 1-0-0.

தபாற்கடவி பிரத்திகேசம்.

Apply to the D. K. Agency, Triplicane, Madras.

IN THE PRESS—WILL BE SHORTLY PUBLISHED.

THE VIVEKA CHINTAMANI SERIES.

KANTHIMATHI—A NOVEL IN TAMIL.

(AFTER SCOTT'S TALISMAN)

BY

K. V. SUBHAYYA IYER, B.A., L.T.

கே. வி. சுப்பையா, பி. ஏ., எல். டி., அவர்களால்

இயற்றப்பட்ட

காந்திமதி

என்னும் தமிழ்க் கதை

சீக்கிரத்தில் புத்தக ரூபமாய் வெளியாகும்.

MOTHERS SHOULD REMEMBER WHEN SELECTING AN ARTIFICIAL FOOD FOR THEIR BABIES,

THREE DISTINCTIVE CHARACTERISTICS OF **MELLIN'S**

FOOD 

நாய்மார் குழந்தைகளுக்கு கைப்பால் கொடுத்து

வளர்க்க நேரிடுங்கால் கவனிக்கவேண்டியது:—

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

1. இலகுவானதாகி; 2 சரிக்குவ இலகுவானதாகி;
3. உயிழுக்கு முதலான அஜீரணவஸ்துக் கலப்பில்லை.

1. It is easily digestible and very assimilable and nourishing;
2. It is readily soluble and may be prepared in a few seconds;
3. It is free from husks and indigestible matter which would cause irritation.

குழந்தைகளுக்கு ஜீரணேந்திரியம் சூப்போலிருப்பதால் மிகவும் இலகுவானதாகியான ஆகாரம் கொடுக்கவேண்டிய தவசியமாயிருக்கிறது. மெல்லின்ஸ் ஆகாரத்தின் மேற்கண்ட முக்கிய குணங்களால் அது சிறு குழந்தைகளுக்கும் ஒத்துக்கொள்வதோடு அதை உபயோகித்து ஜாக்ரெதையாகக் குழந்தைகளை வளர்த்து வருவதினால் குழந்தைகளை மிகப்பாதித்துக்கொல்லும் வயிற்றுப்போக்கு, வலிப்பு, இன்னும் தேகத்தை புருக்கும் இதர வியாதிகள் முதலியன உண்டாகாமல், அவைகளின் உபாதி மிகக் குறைந்திருக்கின்றன.

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம் இந்தியாவில் எந்தும் எல்லா நியாயாதிக்கிடத்திலும் கிடைக்கும்.

மாதிரிப்பட்டிகளும், சுதேசபாண்டுகள் எல்லாவற்றிலும் அச்சிடப்பட்ட உபயோகிக்கும்முறை விவரங்களும் "Care of Infants in India" என்று இங்கிலிஷில் எழுதப்பட்ட ஒரு புத்தகமும் மொத்தவிற்பனை ஏஜண்டுகளாகிய, பின்வரும் கம்பனியாருக்கு எழுதிக்கொள்ளக் கிடைக்கும்.

Madras: OAKES & CO., Ltd.; Bombay: LATHAM, ABERCROMBIE & CO.;
Calcutta: MACKENZIE, LYALL & CO.; Rangoon: LATHAM, BLACK & CO.;
Kurrachee: H. J. RUSTOMJEE & CO.; Cocanada: HALL, WILSON & CO.

ADVERTS: CONTRACT RATES.—Yearly Rs. 120 for a full page and Rs. 70 for half a page. English Adverts. at 1s. per inch single column per insertion. For further particulars apply to Mr. C. V. SWAMINATHA Aiyar, Secretary, D. K. Agency,

THE VIVEKA CHINTAMANI.

A MONTHLY TAMIL MAGAZINE AND REVIEW.

DEVOTED TO THE DIFFUSION OF GENERAL KNOWLEDGE.

விவேகசிந்தாமணி

அறிவைப் + பரவச்செய்வதற்கான + மாதாந்தரத் + தமிழ்ப்பத்திரிகை.

“அறிவுடையா ரெல்லா முடையா ரறிவிலா

சென்றுடையா ரோனு மிலர்.”—குறள்.

CONTENTS.

PAGE.

1. A Discourse on Flowers ... 162
2. The Late Amir of Afghanistan ... 163
3. A View of the Domestic Life of the Ancient Aryans,
By A. K. Sivarama Iyer ... 165
4. A View of the Great ... 167
5. Man—Apparent and Real ... 169
6. Bandhar or Masulipatam ... 171
7. Remember thy Mother,
By M. S. Natesa Iyer, B. A. ... 174
8. History of the Postage Stamp ... 175
9. Short Story: Doraiswamy,
By K. S. Vaithianathan ... 176
10. Selection: Sri Tattwa Botham of
Sri Sankaracharya ... 180
11. Suguna Sundram, By T. S. Subramaiyah. 182
12. Practical Vedanta, A Lecture by
Swami Vivakanandha ... 187
13. Health Note: About Filtering
Drinking Water—Preserving Milk
from Contamination... 188
14. Children's Page ... 189

அட்டவணை.

பக்கம்.

1. புஷ்பங்கள் ... 162
2. காலஞ்சென்ற அப்கானிஸ்தான் அமீர்... 163
3. பூர்வீக ஆரியர்களின் இல்லறவாழ்க்கை,
(எ. கே. சிவராமையர்) ... 165
4. சூல்பிரட் மஹாராஜாவின் சரித்திரம்... 167
5. மனிதனது ஜடஜீவபாகங்கள் ... 169
6. பந்தர் ஆல்வது மருகிப்பட்டணம் ... 171
7. அன்னைபெற்றுவேல்,
(எம். எஸ். கபேசய்யர், பி. ஏ.) ... 174
8. தபால் முத்திரையின் வரலாறு ... 175
9. துரைசாமி—ஒரு சிறுகதை,
(கே. எஸ். வைத்தியநாதையர்) ... 176
10. ஸ்ரீதத்துவபோதம் ... 180
11. கருணாகந்தாம் (டி. எஸ். சுப்பராமையர்) 182
12. அனுபவவேதாந்தம்,
(ஸ்வாமி விவேகானந்தர் பிரசங்கம்). 185
13. சுகாதாரக்குறிப்புகள்.—தண்ணீர் வடிவக்
கட்டல்-பால் ... 188
14. சிறுவர்களான பக்கம் ... 189

Thick Paper Edition for Patrons.] PUBLISHED BY [Minimum Subscription Rs. 5.

C. V. SWAMINATHA AIYAR,

Secretary, Diffusion of Knowledge Agency, Triplicane,
MADRAS.

Thin Paper Edition for the People.
Price of Single Copy Rs. 6.

All Rights Reserved.

Subscription Price: Yearly Rs. 4;
If Paid Half-Yearly Rs. 2-2.

FOR FULL TERMS OF SUBSCRIPTION SEE INSIDE.

PRINTING OFFICE: GRAVES, COOKSON & CO.,
ROBHAM

DISSEMINATING AND PUBLISHING OFFICE: }

Surplus Stores for Sale.

சென்னை ரயில்வே கம்பெனியாரிடம் மிகுந்துபோன
சாமான்கள், யந்திரங்கள், இன்னும் பலவிதமான உபக
ரண சாமான்கள் விற்பனைக்குக் கிடைக்கின்றன. அவற்றில் சில
கீழே குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

Blocks, iron, galvanized, of sorts and sizes.	Paper binders with brass screws.
Balances, Pooley's, to weigh 400 lbs.	Paper Drawing Demy.
Beam, for tripod scale.	Do. Do. Mounted Foolscap size.
Chains, iron.	Paper Drawing Letter size.
Compasses, proportional, and Napier's.	Do. Loan, Medium size.
Divers' Boots.	Powder, Terra de Sienna burnt.
Emery flour and powder.	Paper, Tracing 60" x 40"
Fish Plates, Bolts and Nuts.	Pincers, carpenters'
Measures, tin, oil graduated.	Pipes, Copper 5½."
Nails, brass-headed.	Do. Do. 6."
Optical square.	Rails, iron, double-headed,
Panel pens 1½" x 1½"	Ratchets for Screw Jacks.
No. 14.	Rulers, rolling, parallel.
	Wire, brass, B. S. W. G. Nos. 12 and 17.

விற்பனைக்குக்கும் சாமான்களின் ஜாடாவான ஜாப்தா.
அதன் விளை குறிக்கப்பட்டுத் தயாராயிருக்கிறது. ராய
புரத்திலிருக்கும் சென்னை ரயில்வே ஜெனரல் ஸ்டோர்டிப
ருக்கு எழுதிக்கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். சாமா
னைப் பார்க்க விரும்புகிறவர்கள் ஆபீஸ்கோத்தில் வந்து
பார்வையிடலாம்.

H. BONHAM CARTER, MAJOR, R. E.,

Madras Railway,
Agent and Manager's Office,
Rayapuram Terminus,
Madras, 3rd June, 1901.

Agent & Manager.

TIRUYACHAGUM

OF

MANICKAVACHAGAR,

BY

Rev. G. U. POPE, M. A., D. D.

With Introduction, Translation, &c.

Price Rs. 10. Postage, &c., Extra.

Apply with remittance to.

The D. K. Agency, Triplicane,

OR

The Siddhanta Deepika Office, Madras.

Notice to Subscribers.

Subscribers to the Viveka Chin-
tamani are earnestly requested to
remit their subscriptions in ad-
vance before 30th June. All sub-
scriptions that remain unpaid
after that date will be collected at
the usual rate of Rs. 4.

சந்தாதாரர்களுக்கு அறிக்கை.

சந்தாதாரர்கள் எல்லோரும்
ஜூன்மீ 30-க்குள் சந்தாதத்தொ
கையை முன்பணமாக அனுப்பிவிட
வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கி
றோம். அத்தேதியிலிருந்து பாக்கி
நிற்கும் சந்தாக்கள் வழக்கமாயுள்ள
ரூ. 4 விகிதம் வசூல் செய்யப்படும்.
முன்பணமானுப்பத் தாமதிப்பதால்
பத்திரிகை வெளியாவதும், தாமதப்
படுவதால் எல்லோரும் சந்தாவை
முன்பணமாகவே அனுப்பிவிட
வேண்டுமாய் மிக வற்புறுத்திக் கேட்
க்கொள்கிறோம்.

[அ. ப. ஏஜன்ஸி,

காரியதரிசி,